HÆGER

Bagged Vacuum Cleaner / Aspirador com saco
Aspirador con bolsa / Aspirateur avec sac /
Ηλεκτρική σκούπα με σακούλες

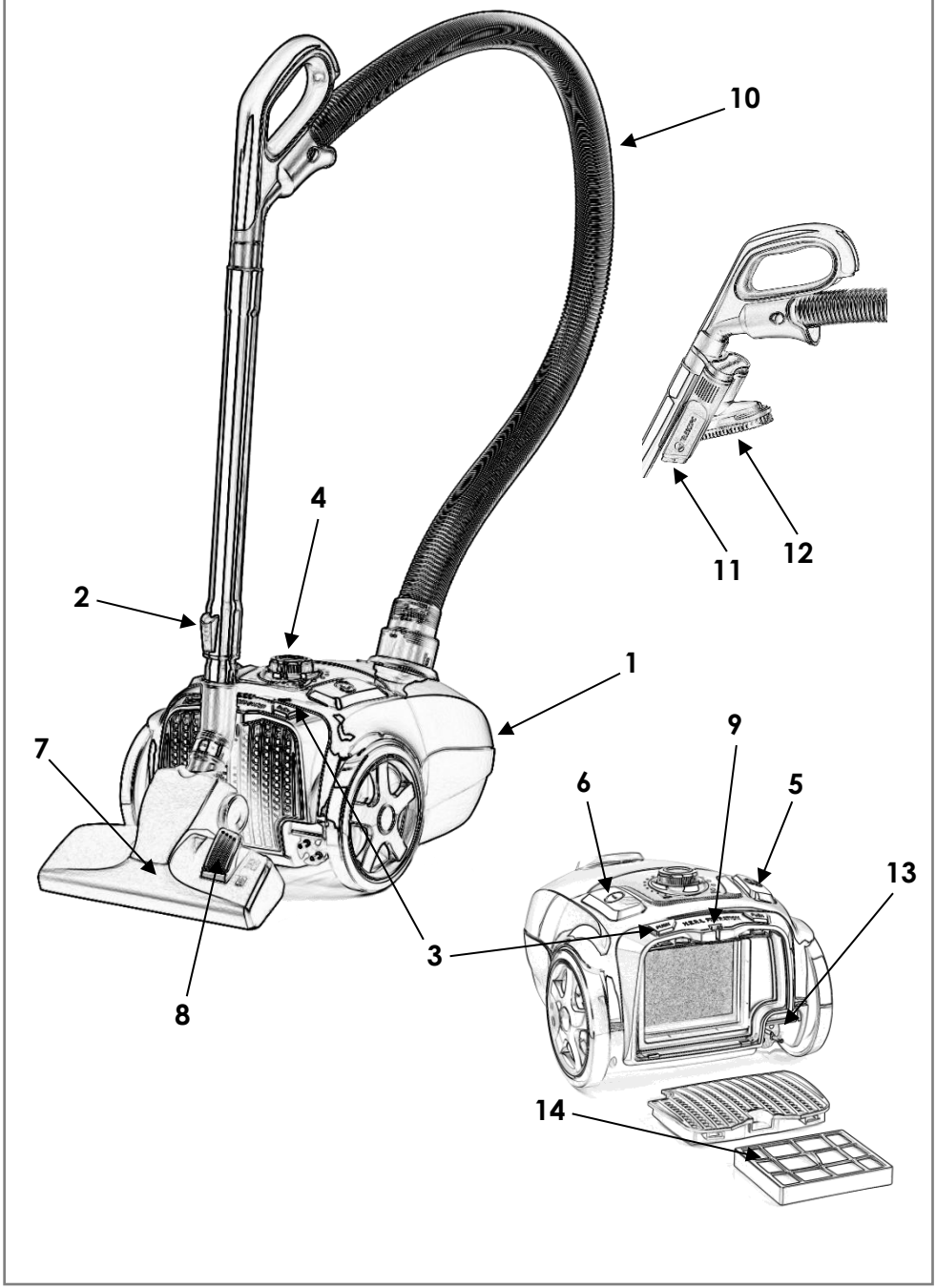
# Super Silent VC-75B.039A

Download
Multi-language file




CE RoHS

**User instructions / Instruções de uso**
**Instrucciones de uso / Mode d'emploi**
**οδηγίες χρήσης**


10
11
12
4
2
1
7
9
6
5
13
3
8
14

# English

## Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.
The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.
We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances. Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

## Intended use

This appliance has been designed exclusively for domestic use. It must only be used in accordance with these instructions. The manufacturer will not be held any responsibility for any damage caused by improper use or incorrect operation.

This vacuum cleaner is intended only for use on dry surfaces. The vacuum cleaner is not intended for use on foam, water, inflammable or explosive materials or other liquids.

**ATTENTION: Do not use the vacuum cleaner to suck up building waste (cement, brick dust, rubble, etc.). These types of particles quickly clog up the pores in the dust bag causing the appliance to overheat.**

## General Safety Instructions

- This equipment is intended exclusively for domestic use.
- Never pull the plug out of the socket to switch off the vacuum cleaner. Always use the on/off switch.
- Do not leave the vacuum beside hot ovens, heaters or radiators.
- Never use the vacuum cleaner if the cable, plug or housing is damaged.
- Do not use the vacuum cleaner without a bag, or if the bag is damaged or full (look at the dust bag filling level indicator).
- If the vacuum stops working properly, pull the plug out of the socket immediately. In addition, make sure that the plug is pulled out of the socket before changing the dust bag or filter, or before cleaning the vacuum cleaner.
- Do not use the vacuum cleaner for sucking up sharp objects or pieces of glass. Never suck up burning matches, glowing ashes or cigarette ends.
- **Do not use the vacuum cleaner for sucking up products containing chemicals, dust, plaster, cement, or similar particles.**
- This vacuum cleaner is intended only for use on dry surfaces. The vacuum cleaner is not intended for use on foam, water, inflammable or explosive materials or other liquids.

- Always make sure that the vacuum cleaner is not placed near radiators, ovens or other heating equipment or heated surfaces.
- Always make sure that the ventilation slots are kept free from obstruction. Obstructed air circulation can lead to overheating and damage to the vacuum cleaner.
- Always make sure that the vacuum cleaner is only operated with the dust bag and the filter installed.
- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**
- **Children** shall not play with the appliance.
- **Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older 8 years and supervised**.
- If your vacuum cleaner is defective, please send it to the appropriate service center or have it repaired at an electrical equipment repair workshop. Under no circumstances open the vacuum cleaner yourself. Work on your vacuum cleaner carried out by non-authorized service centers could endanger your health.
- Any rights under the guarantee are lost if these operating instructions are not followed. The guarantee does not cover wear parts or damage resulting from improper use (incorrect operation, water, dropping etc.), work on the vacuum cleaner carried out by third parties, or technical modifications to the vacuum cleaner.
- **Before you switch on the vacuum cleaner make sure that the mains voltage is the same as that shown in the technical details.**

## Overview of the components

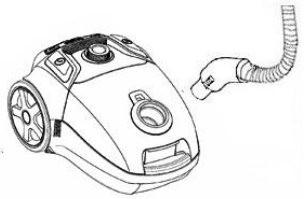
1. Carrying handle
2. Telescopic tube
3. Filter push button
4. Speed control button
5. Power cord winding button
6. Power ON/OFF switch
7. Floor attachment
8. Floor attachment flap
9. Parking slot
10. Flexible hose
11. Crevice nozzle
12. Dusting brush
13. Power cable
14. Air discharge Filter HEPA

## Before using for the first time

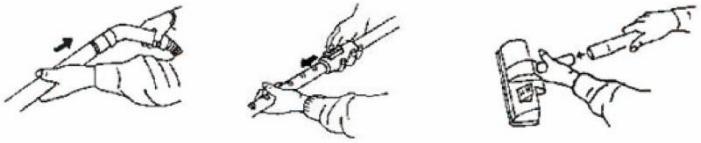
1. Take the vacuum cleaner out of the packaging.
2. Check that the dust bag is correctly fitted.
3. Remove the packaging and check that the dust bag and safety filter are correctly fitted.

## Operation

1. Place the vacuum cleaner in the horizontal position.
2. Insert the connection head of the suction hose into the hose connector until it locks in place. To do so, please press the buttons simultaneously. To release the hose again, please press the buttons once more on the connection head. Keep the buttons pressed down and then pull out the hose.



3. Insert the vacuum tube into the handle if required and then assemble the floor nozzle and/or the accessories.



4. Unwind the length of cable you require. To rewind the power cable, press the rewind button with one hand, and guide the cable with the other hand to avoid wrapping.

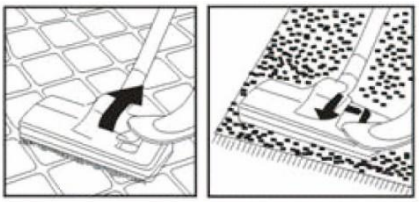
   **CAUTION: Pull out the cable up to the maximum length indicated with the YELLOW mark. Never pull the cable out up to the RED mark as the cable winding can be damaged.**

5. Insert the mains plug into a correctly installed power socket. Turn the device on by the on/off switch by pressing down the button.
6. Set the “carpet/hard floor” switch, depending on the floor covering.
7. Adjust the suction power with the suction power control.
8. Vacuum at a steady speed. There is no need to exert pressure. Turn the suction power control clockwise if you want to increase the suction power.

## Advice on use

1. **Dual position carpet / floor brush**

   Press the button to set the floor brush for use on floors and smooth or flat surfaces. This is for cleaning PVC, floor-boards, marble, sandstone, parquet etc. Place the button to its original position again when you wish to use the brush for carpets or soft surfaces.

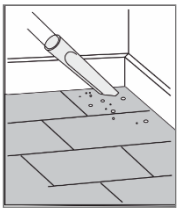


2. **Nozzle on hose grip**

   Remove the suction tube and work just using the nozzle on the hose grip to vacuum curtains, lampshades, shelves or car seats etc. It is particularly useful for cleaning soft materials.

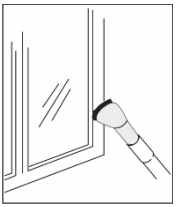
### 3. Crevice adapter (multi-purpose crevice nozzle)

Use this nozzle to reach places that are difficult to get into, such as curtain rails, recesses, corners and narrow openings. When using this tool, you can simply swivel the front brushes in or out to adjust the way the crevice nozzle works to suit your cleaning task. This tool can either be fitted to the nozzle on the hose grip or on the end of the wand.



### 4. Dusting brush

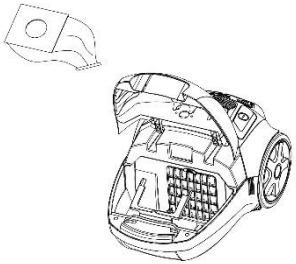
The brush tool is ideal for removing dust from fabric, furniture, books, curtains, frames and clothing.



## Replacing dust bag

**NOTE: Turn off vacuum and unplug the electrical cord before changing dust bag or cleaning motor filter. Never operate the vacuum cleaner without the dust bag or filter.**

1. Detach the hose by pressing the two buttons at its end.
2. Press the (open/close) button to open the housing cover.
3. Remove the full dust bag from the holder.
4. Place a new dust bag into the holder.
5. Close the housing cover.
6. Always check that the dust bag is correctly installed before switching on the vacuum cleaner again.



**Note: If the dust bag is fitted wrongly, the bag door may not close properly. Do not force the door. Reinsert dust bag in correct position, push bag holder back in to place and close the door.**

## Replacing the filter

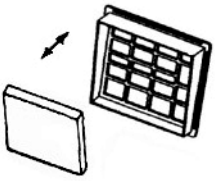
Before you install a new filter, always switch off the vacuum cleaner and pull the plug out of the socket. Your filter should be cleaned at least twice a year or when it becomes visibly solid.

### 1. Replacing the motor protection filter

– Open the housing cover.

– With no bag in the vacuum cleaner, take the filter out.

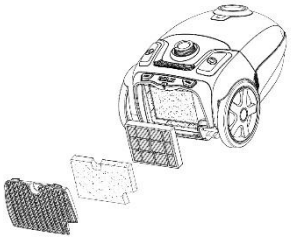
– Put a new filter.



**Note: Always operate the cleaner with a filter installed. Reduced suction or motor damage may be result of incorrect procedures.**

**2. Replacing air outlet filter**

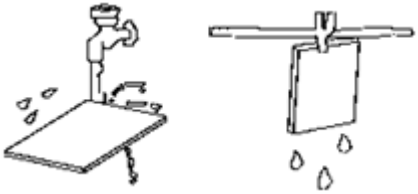
- Remove the grille by pressing down on the tabs until the grille is detached.
- Remove the outlet filter from its housing to clean it.
- Put the filter back in after it is clean.
- Put the grille back on, and seat it correctly by pressing on the tabs until you hear a click.



**Note: Never use the vacuum cleaner without the air outlet filter.**

**3. Clean the filter**

- Clean the motor filter in water and allow them to dry completely before replacing them.



## Care and cleaning

1. Before you cleaning the vacuum cleaner always switch it off and pull the plug out of the socket.
2. To prevent electric shock do not clean the vacuum cleaner with water and never allow the vacuum cleaner to be in contact with water.
3. Use a damp or dry cloth to clean the vacuum cleaner. Only clean the housing and the accessories.
4. The filter for the ventilation air and the internal air filter should be cleaned regularly.
5. Do not use any aggressive cleaning agents or solvents as these may attack the plastic.

## Storing

1. Rewind the mains cable fully by actuating the foot button on the vacuum cleaner.
2. Place the vacuum cleaner in the vertical position.

## Trouble Shooting

**1. Motor does not start**

**Cause**: No power supply

**Remedy**: Check cable, plug and socket

**2. Insufficient suction power**

**Cause**: Filter, nozzle, suction hose or tube is blocked.

**Remedy**: Check if the dust bag needs to be replaced.
Check if the filters need to be replaced.
Check if the slide on the handgrip is closed.
Check if the electronic suction power control is in maximum position.
Check if the nozzle, tube or hose is blocked up.

## Technical Specifications

| Features | Model VC-75B.039A |
|---|---|
| Voltage(V)/Frequency | 220-240V~ / 50Hz |
| Maximum Power (W) | 750W |
| Average annual energy consumption | 24,5 kWh/annum |
| Sound power level (dB (A)) | < 75 dB (A) |
| Operating pressure (kPa) | > 18.0 kPa |
| Filtering levels | 5 levels |
| Cable length (m) | 5 m |
| Dust bag capacity (L) | 3,5 L |
| Operating radius (m) | 7 m |
| Weight (kg) | 4.9 kg |
| Dimensions (length × width × height) | ± 425 x 315 x 225 mm |

## Conformity CE

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines, such as:

- Electromagnetic compatibility Directive 2014/30/EU,
- Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/EU,
- RoHS 2011/65/EU with its amendments Directive EU 2015/863,

and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.
The CE mark attests this product with all relevant directives.

## Disposal – Environment policy

### Packing

The packaging material is entirely recyclable and marked with the recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

### Disposal

**This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).**

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

# Warranty

## Warranty Terms and Conditions

1. The product is guaranteed for the period stipulated by the legislation where it is placed on the market, starting from the date of purchase, against manufacturing defects and/or workmanship. The lack of conformity manifested in this period is presumed to exist at the date of purchase. After this period, it is for the customer to prove that the lack of conformity already existed at the time of delivery.
2. If, during the warranty period, the product is defective in normal use, the buyer should contact the selling establishment and send the appliance to the place indicated by the seller.
3. The warranty is only valid upon presentation of the invoice proving the purchase and the completed warranty certificate (indicating the date of purchase, the name of the dealer, the reference of the model, and it is also recommended to indicate the serial number and lot number).
4. The importer/seller reserves the right to refuse warranty assistance in the event that such information has been deleted or altered after the original purchase of the product.
5. The responsibility of the importer/seller includes in particular the costs of repairing and/or replacing the unit covered by the warranty with the reservation of the right to replace it with an equivalent product, in cases where it is not possible to repair it.
6. The warranty does not apply to problems that are not directly related to defects in material, design or workmanship.
7. This product is an appliance and is intended for home use only. The warranty will be void if the product is used for professional purposes.
8. The warranty does not cover damage caused by misuse, improper installation, spillage, external factors, or intentional damage.
9. The warranty does not cover damage resulting from falls, use of excessive force, blows, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by the normal use of plastic parts or keyboards, as well as the use of batteries other than those specified in this manual.
10. The warranty does not cover installation and programming by the dealer. In particular, no claim for installation and free programming by the reseller may be accepted.
11. The warranty does not cover deficiencies that insignificantly impair the operation of the appliance. Other costs, such as installation, transportation and travel of the technician are expressly excluded from the warranty.
12. The applicability of the warranty presupposes that the appliance is sent to the seller or place indicated by him, complete and in well-protected packaging (if possible, in its original packaging) and accompanied by its sheet or warranty card duly filled out and proof of purchase.
13. If after verification, it is found that there are no reasons for the claim, or that the product is not defective, the inherent costs will be imputed to the customer, and the dealer is authorized to charge those costs to the customer.
14. The warranty will be void when it shows signs that an unauthorized person has attempted to carry out repairs, modifications or replacement of parts on the appliance.
15. Repairs carried out after the end of the warranty period are subject to costs.
16. This warranty does not affect your legal rights that you may have as a consumer under applicable national law governing the purchase of products where the product is sold.
17. **Warranty Period:**

    **European Union countries -** European Directives (EU) 2019/771 and (EU) 2019/770 apply on certain aspects of contracts for the purchase and sale of movable property and transposed into the national laws of their countries.

    **Other countries -** national legislation on consumer rights in their country applies. In the case of no official legislation, the guarantee shall be applied at the discretion of the importer placing the product on the market or the seller establishment.

# Português

**Estimado Cliente**

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e designe. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio de que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções e, se necessário, entregue-as a terceiros.

## Utilização pretendida

Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico. Apenas deve ser utilizado de acordo com estas instruções. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por utilização inadequada ou funcionamento incorreto.

Este aspirador foi concebido apenas para superfícies secas. O aparelho não é indicado para espuma, água, materiais inflamáveis ou explosivos ou outros líquidos.

**ATENÇÃO: Não utilize o aspirador para limpar entulhos de obra (cimento, pó de tijolos, escombros, etc.). Este tipo de partículas entope o filtro do motor e faz com que o aparelho aqueça excessivamente.**

## Instruções Gerais de Segurança

- Este aparelho foi concebido exclusivamente para o uso doméstico.
- Para desligar o aspirador, não puxe, por favor, a ficha para fora da tomada; prima, antes, o interruptor Ligar/Desligar.
- Não deixe o aspirador junto a fornos, aquecedores ou radiadores.
- Nunca utilize o aspirador se o cabo, a ficha ou o corpo do aparelho estiverem danificados.
- Não utilize o aspirador sem o saco para poeiras, ou se o saco estiver danificado ou cheio (dê, por favor, atenção ao indicador do nível de enchimento do saco para poeiras).
- Em caso de distúrbios de funcionamento, desligue de imediato, a ficha da corrente elétrica. Desligue também a ficha da tomada, se pretender substituir o saco para poeiras ou o filtro ou proceder à limpeza do aparelho.
- Não utilize o aparelho para a aspiração de objetos pontiagudos ou estilhaços de vidro. Nunca aspire fósforos a arder, cinza incandescente ou pontas de cigarro acesas.
- **Não utilize o aspirador para a aspiração de produtos químicos, poeira de pedra, gesso, cimento ou outras partículas semelhantes.**
- Este aspirador foi concebido apenas para superfícies secas. O aparelho não é indicado para espuma, água, materiais inflamáveis ou explosivos ou outros líquidos.

- Certifique-se que o aspirador não se encontre nas imediações de radiadores, fornos ou outros aparelhos ou superfícies aquecidas.
- Certifique-se que os orifícios de ventilação estão desobstruídos. Um bloqueio na circulação do ar pode levar a um sobreaquecimento e à danificação do aparelho.
- Certifique-se que o aparelho só seja utilizado, se o saco para poeiras e o filtro tiverem sido inseridos.
- **Este aparelho pode ser usado por crianças com idades entre 8 anos e acima e pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvidos.**
- As **crianças** não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e **manutenção** não devem ser realizadas por **crianças** sem supervisão.
- Envie os aparelhos danificados ao respetivo serviço de assistência técnica ou, então, mande-os reparar apenas numa oficina devidamente qualificada. Em circunstâncias nenhumas, deverá abrir, por si mesmo, o aparelho. As manipulações, que não tenham sido levadas a cabo por serviços de assistência técnica autorizados, podem constituir um risco para a sua saúde.
- O direito à garantia cessa em caso da não observância destas instruções de utilização bem como em caso de danos que resultem dum manejamento inadequado (operação incorreta, danos provocados por penetração de água ou por quedas, etc.), manipulações efetuadas por terceiros, modificações técnicas no aparelho ou peças de desgaste.
- **Antes de ligar o aspirador, certifique-se de que a tensão da rede corresponde à tensão indicada na placa de características técnicas do aparelho.**

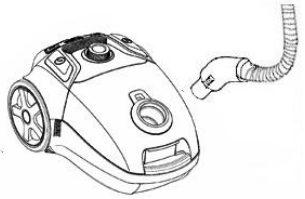
## Descrição dos elementos

1. Alça de transporte
2. Tubo telescópico
3. Abertura da tampa do filtro
4. Botão de controlo de velocidade
5. Botão de enrolamento do cabo elétrico
6. Botão de energia ON/OFF
7. Escova para aspira o chão
8. Comutador de tapete/soalho
9. Ranhura para parqueamento do tubo
10. Tubo flexível
11. Bocal para cantos
12. Bocal com escova
13. Cabo de alimentação
14. Filtro HEPA de descarga de ar

## Antes da primeira utilização

1. Retire o aparelho da embalagem.
2. Certifique-se que o saco para poeiras está montado corretamente.
3. Certifique-se que o filtro de segurança está montado corretamente.

## Utilização



1. Pouse o aspirador na posição horizontal de trabalho.
2. Insira a cabeça de ligação da mangueira no conector da mangueira até este se encaixar no lugar. Para fazê-lo, pressione os botões simultaneamente. Para liberar a mangueira de novo, pressione os botões mais uma vez na cabeça de ligação. Mantenha os botões pressionados para baixo e, em seguida, retire a mangueira.
3. Insira a tubo de vácuo no punho, se necessário e em seguida, monte o bocal para piso e / ou os acessórios.



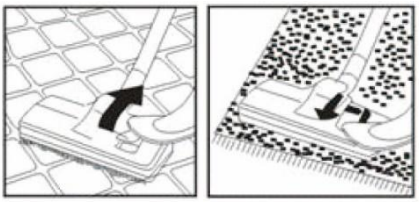
4. Desenrole o comprimento necessário do cabo. Para enrolar o cabo, pressione o botão para rebobinar com uma mão e guie-o com a outra para evitar envolvimento.

   **ATENÇÃO: para desenrolar o cabo, puxá-lo no máximo até à marcação AMARELA. Não o puxe até à marcação VERMELHA, pois o dispositivo pode estragar-se.**
5. Introduza a ficha numa tomada de corrente instalada convenientemente. Ligue o aparelho com o interruptor ligar/desligar pressionando o botão.
6. Ajuste o comutador Tapete/Soalho para tapete ou soalho.
7. Selecione a potência de aspiração através do regulador de potência.
8. Aspire a uma velocidade constante. Não é necessário exercer qualquer pressão. Rode o regulador de potência de sucção se pretender aumentar o poder de sucção.

## Conselhos sobre o uso

1. **Escova para pavimento**

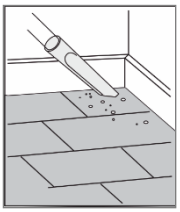
   Ao premir o interruptor pode ativar a escova para pavimento, bem como para superfícies enceradas e planas. Agora pode limpar, por exemplo pavimentos em PVC, em mármore, em grés, em parquet, soalhos. Quando quiser reutilizar a escova para alcatifas e superfícies suaves, coloque o interruptor novamente na posição original.



2. **Bocal no manípulo do tubo flexível**

   Retire o tubo e trabalhe apenas com o bocal no manípulo do tubo flexível para aspirar, por exemplo, cortinas, candeeiros, estantes ou estofos de automóveis. É especialmente indicado para a limpeza de tecidos delicados.

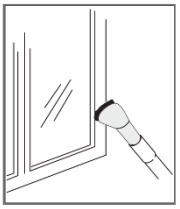
**3. Bocal de aplicação para ranhuras (bocal combinado para fendas)**



Este bocal permite-lhe também chegar a locais de difícil acesso, como por exemplo, calhas de cortinas, nichos, cantos e ranhuras. Além disso, a escova da frente pode ser facilmente dobrada, e o bocal de aplicação pode ser, do mesmo modo, ajustado, em cada caso individual, à área em que vai ser aplicado.

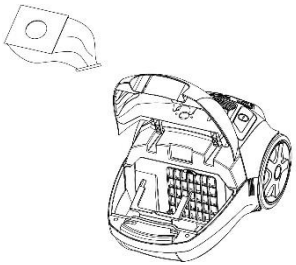
Esta aplicação pode ser opcionalmente fixa no bocal do manípulo do tubo flexível ou na extremidade do tubo.

**4. Bocal com escova**



O bocal com escova é particularmente adequado para remover o pó de tecidos, móveis, livros, cortinas, molduras e vestuário.

## Substituição do saco para poeiras



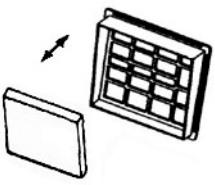
**NOTA: Desligue o aspirador de pó e desconecte o cabo elétrico antes de trocar o saco de pó ou limpar o filtro do motor. Nunca opere o aspirador de pó sem o saco de pó ou filtro.**

1. Premindo os dois botões na extremidade da mangueira, remove a mangueira.
2. Para abrir a tampa do corpo do aparelho, prima o interruptor (Abrir/Fechar).
3. Retire o saco para poeiras do aparelho.
4. Introduza um saco novo para poeiras, no suporte.
5. Feche a tampa do corpo do aparelho.
6. Antes de ligar o aparelho, certifique-se que o saco para poeiras está montado corretamente.

**Nota: Se o saco de pó estiver mal colocado, a porta do saco pode não fechar adequadamente. Não force a porta. Reinsira o saco de pó na posição correta, empurre o suporte do saco de volta para o lugar e feche a porta.**

## Substituição dos filtros

Antes de introduzir um novo filtro, desligue o aspirador e retire a ficha da tomada elétrica. O filtro deve ser limpo pelo menos duas vezes por ano ou quando estiver visivelmente sólido.



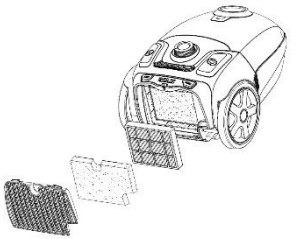
**1. Substituição do filtro do motor**

- Abra a tampa do aparelho.
- Retire o filtro do motor depois de ter removido o depósito de pó.
- Coloque um filtro novo.

**Nota: Utilize sempre o aspirador com o filtro instalado. Sucção reduzida ou danos no motor pode ser resultado de procedimentos incorretos.**

**2. Substituição do filtro de saída do ar**

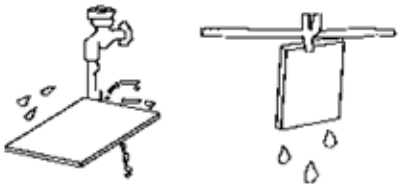
- Retire a grelha, pressionando para baixo as guias até que a grelha fique solta.
- Retire o filtro de saída do ar do seu compartimento para limpá-lo.
- Volte a colocar o filtro depois de estar limpo.
- Volte a colocar a grelha, e encaixá-la corretamente, pressionando as guias até ouvir um clique.



**Nota: Nunca utilize o aspirador sem o filtro de saída de ar.**

**3. Limpe o filtro**

- Limpe o filtro do motor em água e deixe secar completamente antes de substituí-lo.



## Cuidados e manutenção

1. Antes de cada limpeza do aspirador, desligue sempre o aparelho e desligue a ficha da corrente elétrica.
2. No sentido de evitar choques elétricos, não limpe o aparelho com água e evite qualquer contacto do aparelho com água.
3. Para a limpeza, use um pano húmido ou seco. Limpe apenas o corpo do aparelho e os acessórios.
4. O filtro para a circulação traseira do ar e o filtro situado no interior devem ser limpos regularmente.
5. Não use detergentes ou solventes corrosivos nem produtos que danifiquem o material plástico.

## Acondicionamento

1. Enrole totalmente o cabo elétrico (para enrolar o cabo elétrico, prima, com o pé, a respetiva tecla no aparelho).
2. Guarde o aspirador na posição vertical.

## Resolução de problemas

**1. O aspirador não arranca**

**Causa**: Não tem corrente

**Solução**: Verifique o cabo, a ficha e a tomada.

**2. Insuficiente poder de sucção**

**Causa**: O filtro, a escova ou o tubo de sucção estão bloqueados.

**Solução**: Verifique se o saco para o pó precisa de ser mudado.
Verifique se os filtros precisam de ser substituídos.
Verifique se o controlo eletrónico de sucção está no máximo ou se o comutador da pega está fechado.
Verifique se o bocal, o tubo ou a mangueira estão bloqueados.

## Características Técnicas

| Características | Modelo VC-75B.039A |
|---|---|
| Tensão (V)/Frequência | 220-240V~/ 50Hz |
| Potência máxima (W) | 750W |
| Consumo médio anual de energia | 24,5 kWh/ano |
| Nível de potência sonora (dB (A)) | < 75 dB (A) |
| Potência de aspiração (kPa) | > 18 kPa |
| Níveis de filtragem | 5 níveis |
| Comprimento do cabo (m) | 5 m |
| Capacidade do saco para pó (L) | 3,5 L |
| Raio de ação (m) | 7 m |
| Peso (kg) | 4.9 kg |
| Dimensões (comprimento x largura x altura) | ± 425 x 315 x 225 mm |

## Conformidade CE

Este aparelho foi testado e produzido de acordo com todas as atuais diretivas relevantes da UE, tais como:

– Diretiva de Compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU,
– Diretiva de Baixa tensão LVD 2014/35/EU,
– Diretiva RoHS e respetiva emenda EU 2015/863

e foi fabricado de acordo com as mais recentes normas de segurança.
A marcação CE atesta este produto com todas as diretivas relevantes.

## Eliminação – Política ambiental

### Embalagem

A embalagem é constituída por material inteiramente reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem. Para a eliminação, respeite as normas locais. Os materiais de embalagem (sacos de plástico, pedaços de poliestireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças dado que constituem potenciais fontes de perigo.

### Eliminação

**Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (CEE).**

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.

Este símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue no ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

A eliminação dever ser efetuada de acordo com as normas ambientais locais para a deposição de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e reciclagem deste produto, entre em contacto com o departamento local, o serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

# Garantia

**Termos e Condições de garantia**

1. O produto é garantido pelo período estipulado pela legislação onde é colocado no mercado, iniciando-se a partir da data de compra, contra defeitos de fabrico e/ou mão-de-obra. A falta de conformidade que se manifeste nesse prazo, presume-se existente à data da compra. Decorrido este prazo cabe ao cliente provar que a falta de conformidade já existia à data da entrega.
2. Se, durante o período de garantia, o produto apresentar qualquer defeito, em situação de utilização normal, o comprador deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado.
3. A garantia só é válida mediante a apresentação da fatura comprovativa da compra e do certificado de garantia preenchido (indicando a data de aquisição, o nome do revendedor, a referência do modelo, sendo ainda recomendada a indicação do número de série e número do lote).
4. O importador/vendedor reserva-se o direito de recusar assistência em garantia no caso de as referidas informações terem sido apagadas ou alteradas após a compra original do produto.
5. A responsabilidade do importador/vendedor inclui nomeadamente os custos da reparação e/ou substituição da unidade coberta pela garantia com a reserva do direito de substituir por um produto equivalente, nos casos em que não seja possível a sua reparação.
6. A garantia não é aplicável a problemas que não estejam diretamente relacionados com defeitos de material, conceção ou mão-de-obra.
7. Este produto é um eletrodoméstico e destina-se apenas a uso doméstico. A garantia perderá validade se o produto for usado para fins profissionais.
8. A garantia não cobre danos causados por uso incorreto, instalação incorreta, derramamento, fatores externos ou danos intencionais.
9. A garantia não cobre danos resultantes de quedas, uso de força excessiva, golpes, exposição a condições ambientais extremas ou deterioração causada pelo uso normal de peças plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.
10. A garantia não cobre a instalação e programação por parte do revendedor. Em particular, não poderão ser aceites reclamação para instalação e programação gratuita por parte do revendedor.
11. A garantia não cobre deficiências que prejudicam de forma insignificante o funcionamento do aparelho. Outros custos, tais como a instalação, transporte e/ou deslocação de técnicos estão expressamente excluídos da garantia.
12. A aplicabilidade da garantia pressupõe que o aparelho seja enviado ao estabelecimento vendedor ou para o local por este indicado, completo e em embalagem bem protegida (se possível na sua embalagem original) e acompanhado da respetiva folha ou cartão de garantia, devidamente preenchida e da prova de compra.
13. Se após a verificação, se concluir que não existem motivos para a reclamação, ou que o produto não apresenta defeitos, os custos inerentes serão imputados ao cliente, estando o revendedor autorizado a cobrar esses custos ao cliente.
14. A garantia perderá validade, quando apresente sinais de que alguma pessoa não autorizada tenha tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
15. As reparações realizadas após o final do período de garantia estão sujeitas a custos
16. Esta garantia não afeta os seus direitos legais que possa ter como consumidor ao abrigo da legislação nacional aplicável que rege a compra de produtos onde o produto é vendido.
17. **Período de Garantia:**

    **Países da União Europeia -** aplicam-se as Diretivas Europeias (EU) 2019/771 e (EU) 2019/770 relativa a certos aspetos dos contratos de compra e venda de bens móveis e transpostas para as legislações nacionais dos respetivos países.

    **Outros países -** aplica-se a legislação nacional sobre os direitos do consumidor do respetivo país. Não existindo legislação oficial, a garantia será aplicada segundo o critério do importador que coloca o produto no mercado ou do estabelecimento vendedor.

# Español

### Estimado cliente

Gracias por elegir un producto HÆGER.
Los productos HÆGER están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.
Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos. Lea con atención y, en su totalidad, las instrucciones de uso y seguridad y familiarícese con las funciones del aparato antes de la primera puesta en marcha. Conserve las instrucciones y entréguelas con el aparato si lo transfiriera a terceros.

## Uso adecuado

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. Solamente debe emplearse de acuerdo con estas indicaciones. El fabricante no se responsabiliza de los daños ocasionados por emplear el aparato de modo incorrecto o contrario a estas normas de uso.

Esta aspiradora es adecuada solamente para superficies secas. El aparato no es adecuado para espuma, agua, materiales inflamables y explosivos u otros líquidos.

**ATENCIÓN: No utilice el aspirador para limpiar cascotes de obra (cemento, polvo de ladrillos, escombros, etc.). Este tipo de partículas tapa los poros de la bolsa de polvo y hacen que el aparato se caliente en exceso.**

## Indicaciones Especiales de Seguridad

- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico.
- Para desconectar la aspiradora, por favor, no sacar el conector de la caja de enchufe, sino activar el interruptor encendido/apagado.
- No deje el aspirador al lado de los hornos calientes, estufas o radiadores.
- No utilizar nunca la aspiradora cuando estén deteriorados el cable, conector o carcasa.
- No utilizar la aspiradora cuando no se haya colocado una bolsa para polvo, o ésta esté deteriorada o llena (por favor, observe la indicación de la bolsa para polvo).
- En casos de fallos de funcionamiento sacar el conector inmediatamente de la caja de enchufe. Además, saque también seguidamente el conector de la red cuando cambie la bolsa para polvo o filtro, si bien, antes de la limpieza del aparato.
- No utilice la aspiradora para aspirar objetos puntiagudos o pedazos de cristal. No aspirar nunca cerillas ardiendo, ceniza o colillas de cigarrillos ardiendo sin llama.
- **No utilice la aspiradora para aspirar productos químicos, polvo de piedras, yeso, cemento u otras partículas similares.**
- Esta aspiradora es adecuada solamente para superficies secas. El aparato no es adecuado para espuma, agua, materiales inflamables y explosivos u otros líquidos.

- Ponga atención imprescindiblemente en no colocar el aparato junto a cuerpos de calefacción, hornos u otros aparatos o superficies sobrecalentados.
- Ponga siempre atención en que las hendiduras de ventilación estén libres. Un circuito de aire bloqueado puede inducir a sobrecalentamiento y deterioro del aparato.
- Por favor, ponga siempre atención en que el aparato se ponga en servicio solamente cuando se hayan utilizado bolsa para polvo y filtro para polvo.
- **Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con minusvalías físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia ni conocimientos, siempre que se le someta a supervisión o se le instruya respecto a su uso de forma segura y de manera que entiendan los peligros existentes.**
- Los **niños** no deben jugar con el aparato**.**
- La limpieza y el **mantenimiento** no deben realizarlo **niños** sin supervisión.
- Envíe aparatos defectuosos a la oficina de servicio correspondiente, si bien, encargue efectuar las reparaciones solamente por un taller especializado. No abra nunca en ninguna circunstancia el aparato por sí mismo. Las intervenciones que no se hayan efectuado por un puesto de servicio especializado y autorizado podrán peligrar su salud.
- El derecho de garantía caducará en el caso de la no observación de estas instrucciones para el manejo, así como para el caso de daños que sean a deducir por un manejo no adecuado (manejo erróneo, daños por agua y caída etc.), intervenciones ajenas, modificaciones técnicas en el aparato o elementos de desgaste.
- **Antes de encender el aspirador asegurarse de que la tensión de red es el mismo que se muestra en los detalles técnicos.**

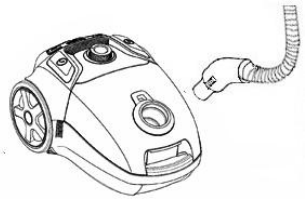
## Descripción de los elementos de manejo

1. Asa de transporte
2. Tubo telescópico
3. Botones de filtro
4. Botón de control de velocidad
5. Botón de bobinado del cable de alimentación
6. Botón de encendido/apagado
7. Boquilla para el suelo
8. Solapa para suelo/alfombra
9. Ranura de estacionamiento
10. Manguera flexible
11. Boquilla para hendiduras
12. Boquilla en pincel
13. Cable de alimentación
14. Filtro HEPA de descarga de aire

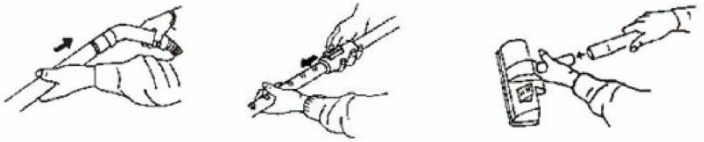
## Antes de la primera aplicación

1. Saque el aparato del embalaje.
2. Asegúrese si la bolsa para polvo está correctamente montada.
3. Retire el embalaje y asegúrese de que también la bolsa para polvo y el filtro de seguridad estén correctamente montados.

## Utilización



1. Coloque la aspiradora en posición horizontal.
2. Introduzca el botón de unión del tubo de aspiración en la conexión del tubo, hasta que éste encaje mecánicamente. Para ello, se ruega presionar las teclas al mismo tiempo. Para soltar de nuevo el tubo, presione otra vez las teclas en el botón de unión. Mantenga las teclas presionadas y extraiga el tubo.
3. En caso de que sea necesario, encaje el tubo aspirador en la empuñadura y coloque la tobera de suelo, es decir el accesorio.

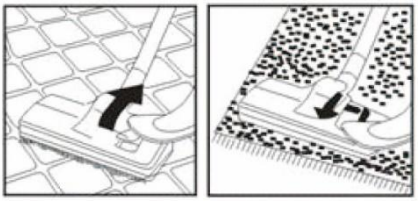


4. Desenrolle el cable necesitado. Para rebobinar el cable de alimentación, presione el botón de rebobinar con una mano, y guía el cable con la otra mano para evitar el envoltorio.
   **ATENCIÓN: Por favor tire del cable solamente hasta la marcación amarilla.**
   **Nunca tire hasta la marcación roja, ya que el enrollamiento de cable se podría estropear.**
5. Introduzca la clavija en una caja de enchufe con toma-tierra, e instalada por la norma. Encienda/Apague el equipo con el botón de encendido/apagado, apretando el botón hacia abajo.
6. Ajuste el conmutador “Moqueta/Suelo duro” para moqueta o solo duro.
7. Ajuste la potencia de aspiración por medio del control de potencia de aspiración.
8. Aspire ahora en una velocidad constante. No es necesario apretar. Gire el control de potencia de aspiración en sentido horario si desea aumentar la potencia de aspiración.

## Indicaciones de funcionamiento

1. **Boquilla para el suelo**

   Podrá activar el cepillo para suelos, así como para superficies lisas y llanas pulsando el interruptor. De este modo podrá limpiar suelos por ejemplo de PVC, entablado, de mármol, de losa en arenisca o de parqué. Si desea volver a utilizar el cepillo para suelos enmoquetados y superficies blandas, sitúe el interruptor en la posición inicial.

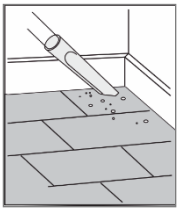


2. **Boquilla de la empuñadura del tubo flexible**

   Retire el tubo y utilice sólo la boquilla de la empuñadura del tubo flexible para aspirar por ejemplo el polvo de las cortinas, lámparas, estanterías o de los asientos del coche. Es ideal para limpiar tejidos suaves.

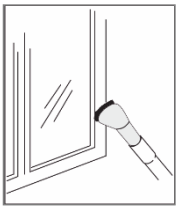
**3. Boquilla para juntas**

Con esta boquilla podrá llegar incluso a lugares de difícil acceso, como por ejemplo los rieles de las cortinas, hornacinas, rincones y hendiduras.



**4. Boquilla en pincel**

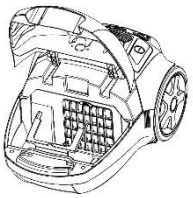
Es apta especialmente para quitar el polvo de tejidos, muebles, libros, cortinas, marcos y ropa.



## Sustituir la bolsa para polvo

**NOTA: apague la aspiradora y desenchufe el cable eléctrico antes de cambiar la bolsa de polvo o limpiar el filtro del motor. Nunca opere la aspiradora sin la bolsa de polvo o el filtro.**





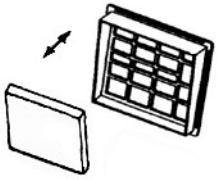
1. Retirar la manguera pulsando los dos interruptores en el extremo de manguera.
2. Para abrir la tapa de carcasa pulsar el interruptor (abrir/cerrar).
3. Saque la bolsa para polvo de la caja.
4. Introduzca una nueva bolsa para polvo.
5. Cierre la tapa de carcasa.
6. Asegúrese siempre antes de conectar la aspiradora, de que la bolsa para polvo esté correctamente montada.

**Nota: Si la bolsa se coloca mal, la tapa de la bolsa no se puede cerrar bien. No forzar la tapa. Vuelva a colocar la bolsa de polvo en la posición correcta, empuje soporte de la bolsa de nuevo a su lugar y cierre la tapa.**

## Sustituya el filtro

Antes de instalar un filtro nuevo, apague la aspiradora y saque el enchufe de la toma de corriente. Su filtro debe limpiarse al menos dos veces al año o cuando se vuelva visiblemente sólido.

**1. Sustitución del filtro del motor**



– Abra la tapa de carcasa.

– Saque el filtro con la bolsa para polvo suelta.

– Introduzca el nuevo filtro.

**Nota: Utilice siempre la aspiradora con un filtro instalado. Reducción de succión o de daños en el motor puede ser resultado de procedimientos incorrectos.**

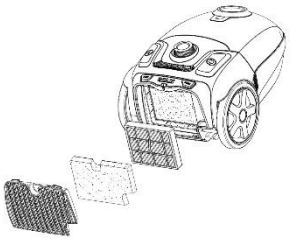
**2. Sustituya el filtro de salida del aire**

– Quitar la rejilla presionando hacia abajo las pestañas hasta que la rejilla no está fijada.

– Quite el filtro de salida de su vivienda para limpiarla.

– Vuelva a colocar el filtro después de que esté limpio.

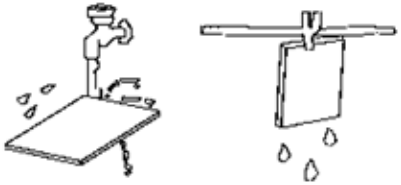
– Vuelva a colocar la rejilla, y el asiento correctamente presionando las lengüetas hasta que oiga un clic.



**Nota: Nunca utilice la aspiradora sin el filtro de salida de aire.**

**3. Limpia el filtro**

- Limpie el filtro del motor en agua y deje que se sequen por completo antes de volver a colocarlo.



## Cuidado y mantenimiento

1. Antes de cada limpieza de la aspiradora desconecte siempre el aparato y saque el conector de la caja de enchufe.
2. Para evitar un golpe eléctrico no limpiar el aparato con agua y evitar imprescindiblemente todo contacto del aparato con agua.
3. Utilice para la limpieza un trapo húmedo o seco. Limpiar solamente la carcasa y los accesorios.
4. El filtro para el aire trasero, así como el filtro de aire en el interior deben limpiarse con regularidad.
5. No utilice detergentes o disolventes cáusticos o medios de limpieza que ataquen al plástico.

## Almacenamiento

1. Enrolle el cable de corriente completamente (pulse para enrollar el cable la tecla de pie correspondiente en el aparato).
2. Aloje la aspiradora en posición vertical.

## Solución de problemas

1. **La aspiradora no se inicia**
   **Causa**: no hay corriente

   **Solución**: Compruebe el cable, la clavija y el enchufe.

2. **La potencia de succión insuficiente**
   **Causa**: El tubo de filtro, un cepillo, la manguera de succión o se bloquea.

   **Solución**: Asegúrese de que la bolsa de polvo necesita ser cambiado.
   Revise los filtros deben ser reemplazados.
   Asegúrese de que el control electrónico en la aspiración máxima o si el interruptor de la palanca está cerrado.
   Asegúrese de que la boquilla, el tubo o manguera bloqueada.

## Datos técnicos

| Características | Modelo: VC-75B.039A |
|---|---|
| Tensión(V)/Frecuencia | 220-240V~/ 50Hz |
| Máxima Potencia (W) | 750W |
| Consumo medio anual de energía | 24,5 kWh/año |
| Nivel de potencia acústica (dB (A)) | < 75 dB (A) |
| Potencias de aspiración | >18.0 kPa |
| Niveles de filtrado | 5 niveles |
| Longitud del cable (m) | 5 m |
| Capacidad de la bolsa (L) | 3,5 L |
| Radio de funcionamiento | 7 m |
| Peso (kg) | 4.9 kg |
| Dimensiones (largo x ancho x alto) | ± 425 x 315 x 225 mm |

## Conformidad CE

Este producto ha sido probado y producido de acuerdo con las normativas actuales y pertinentes, tales como:

- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU,
- Directiva de baja tensión Directiva (LVD) 2014/35/EU,
- Directiva RoHS 2011/65/EU y su modificación EU 2015/863,

y ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.
La marca CE certifica este producto con todas las directivas relevantes relacionadas.

## Disposición – La política ambiental

### Embalaje

El material de embalaje es totalmente reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente. Para su eliminación, respete las normas locales. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede ser peligroso.

### Eliminación

**Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).**

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.

Este símbolo en el producto o en los documentos que acompañan el producto, indica que este aparato no puede ser tratado como residuos domésticos. Es su lugar se debe entregar al punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Para eliminación debe realizarse de conformidad con las normas medioambientales para eliminación de residuos. Entrégalo a un vertedero autorizado, no lo deje ni siquiera por unos días, ya que es potencialmente peligroso para los niños.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, su servicio de desechos del hogar o la tienda donde adquirió el producto.

# Garantía

## Términos y condiciones de la garantía

1. El producto está garantizado por el período estipulado por la legislación donde se comercializa, a partir de la fecha de compra, contra defectos de fabricación y/o mano de obra. La falta de conformidad que se manifieste dentro de este plazo, presume que existe en la fecha de compra. Después de este período, corresponde al cliente demostrar que la falta de conformidad ya existía en el momento de la entrega.
2. Si, durante el período de garantía, el producto es defectuoso en uso normal, el comprador debe ponerse en contacto con el establecimiento vendedor y enviar el electrodoméstico al lugar indicado por el vendedor.
3. La garantía solo es válida previa presentación de la factura que acredite la compra y el certificado de garantía completado (indicando la fecha de compra, el nombre del distribuidor, la referencia del modelo, y también se recomienda indicar el número de serie y el número de lote).
4. El importador / vendedor se reserva el derecho de rechazar la asistencia de garantía en caso de que dicha información haya sido eliminada o alterada después de la compra original del producto.
5. La responsabilidad del importador/vendedor incluirá, entre otras cosas, los costes de reparación y/o sustitución de la unidad cubierta por la garantía con la reserva del derecho a sustituirla por un producto equivalente, cuando no sea posible repararla.
6. La garantía no se aplica a problemas que no estén directamente relacionados con defectos de material, diseño o mano de obra.
7. Este producto es un electrodoméstico y está destinado solo para uso doméstico. La garantía se anula si el producto se utiliza con fines profesionales.
8. La garantía no cubre los daños causados por mal uso, instalación inadecuada, derrames, factores externos o daños intencionales.
9. La garantía no cubre los daños resultantes de caídas, uso de fuerza excesiva, golpes, exposición a condiciones ambientales extremas o deterioro causado por el uso normal de piezas de plástico o teclados, así como el uso de baterías distintas a las especificadas en este manual.
10. La garantía no cubre la instalación y programación por parte del distribuidor. En particular, no se aceptará ninguna reclamación de instalación y programación gratuita por parte del revendedor.
11. La garantía no cubre deficiencias que perjudiquen insignificantemente el funcionamiento del aparato. Otros costes, como la instalación, el transporte y el desplazamiento del técnico están expresamente excluidos de la garantía.
12. La aplicabilidad de la garantía presupone que el aparato sea enviado al establecimiento vendedor o al lugar indicado por éste, completo y en un embalaje bien protegido (si es posible en su embalaje original) y acompañado de la respectiva hoja o tarjeta de garantía, debidamente cumplimentado y comprobante de compra.
13. Si después de la verificación, se descubre que no hay razones para la reclamación, o que el producto no es defectuoso, los costos inherentes se imputarán al cliente, y el distribuidor está autorizado a cobrar esos costos al cliente.
14. La garantía quedará anulada cuando presente indicios de que una persona no autorizada ha intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustitución de piezas en el aparato.
15. Las reparaciones realizadas una vez finalizado el período de garantía incurren en costes.
16. Esta garantía no afecta a sus derechos legales que pueda tener como consumidor en virtud de la legislación nacional aplicable que rige la compra de productos donde se vende el producto.
17. **Período de garantía:**

    **Países de la Unión Europea -** Las Directivas Europeas (UE) 2019/771 y (UE) 2019/770 se aplican a ciertos aspectos de los contratos de compraventa de bienes muebles y se transponen a las legislaciones nacionales de sus países.

    **Otros países:** se aplica la legislación nacional sobre los derechos de los consumidores en su país. En caso de que no exista legislación oficial, la garantía se aplicará a discreción del importador que introduzca el producto en el mercado o del establecimiento vendedor.

# Français

**Cher Client**

Merci d'avoir choisi un produit HÆGER.

Les produits HÆGER sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

## Usage conforme

Cet appareil est destiné exclusivement à l'emploi domestique et non à l'usage industriel. Il doit être utilisé exclusivement selon les indications figurant dans cette notice d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable d'éventuels dommages résultant d'un emploi non conforme ou d'un maniement incorrect.

Cet aspirateur n'est adapté que pour les surfaces sèches. L'appareil n'est pas adapté pour la mousse, l'eau, les substances inflammables ou explosives ni d'autres liquides.

**ATTENTION : Ne pas utiliser cet aspirateur pour aspirer des gravats de chantier (ciment, poussière de briques, déblais, etc.). Ce type de particules colmatent rapidement les pores du sac ce qui conduit à une surchauffe de l'appareil.**

## Conseils généraux de sécurité

- Cet appareil est prévu exclusivement pour un usage domestique.
- Pour éteindre l'aspirateur, ne pas débrancher la prise de la prise murale, mais actionner le commutateur marche/arrêt.
- Ne pas laisser le vide à côté des fours à chaud, radiateurs ou appareils chauffants. (Fig.1)
- Ne jamais utiliser l'aspirateur si le câble, la prise ou le boîtier sont endommagés.
- Ne pas utiliser l'aspirateur sans sac à poussière, si le sac à poussière est endommagé ou plein (tenir compte du témoin correspondant).
- En cas de dysfonctionnement, débrancher immédiatement la prise. De même, débranchez la prise avant de changer le sac à poussière ou le filtre ou avant de nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des objets pointus ou des bris de verre.
- Ne jamais aspirer des allumettes enflammées, des cendres incandescentes ni des mégots.
- **N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des produits chimiques, de la poussière de pierre, du plâtre, du ciment ou d'autres particules comparables.**

- Cet aspirateur n'est adapté que pour les surfaces sèches. L'appareil n'est pas adapté pour la mousse, l'eau, les substances inflammables ou explosives ni d'autres liquides.
- Veillez obligatoirement à ne pas ranger l'aspirateur près de radiateurs, de fours ou d'autres surfaces ou appareils chauds.
- Veillez toujours à ce que les fentes d'aération soient libres. Un circuit d'aération bouché peut entraîner un su réchauffement et un endommagement de l'appareil.
- Veiller toujours à ce que l'appareil ne soit mis en service que si le sac à poussière et le filtre sont en place.
- **Cet appareil peut être utilisé par les enfants d'âge supérieur à 8 ans et par les personnes aux capacités sensorielles, physiques ou mentales réduites, ainsi que par les personnes sans expérience ou connaissances, tant qu'elles sont supervisées et instruites à l'utilisation de l'appareil en sécurité et tant qu'elles en comprennent les risques.**
- **Les enfants** ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et **l'entretien utilisateur** ne doivent pas être effectués par les **enfants** sans supervision.
- Envoyez les appareils défectueux aux SAV correspondants ou faites procéder aux réparations par un atelier spécialisé uniquement. N'ouvrez jamais vous-même l'appareil. Toutes interventions non réalisées par un SAV agréé peuvent entraîner des dangers pour votre santé.
- En cas de non-respect du présent mode d'emploi ainsi qu'en cas de dommages résultant d'un traitement inadéquat (utilisation erronée, dégâts d'eau, chutes etc..), d'interventions extérieures, de modifications techniques au niveau de l'appareil ou des pièces de rechange, la garantie devient caduque.
- **Assurez-vous, avant de mettre l'appareil en marche, que la tension mentionnée dans les données techniques corresponde bien à la tension du secteur.**

## Description des éléments de commande

1. Poignée de transport
2. Tube télescopique
3. Boutons poussoirs du filtre
4. Bouton de contrôle de vitesse
5. Bouton de rangement du câble
6. Interrupteur marche / arrêt
7. Embouts pour les sols
8. Commutateur pour sols et tapis
9. Emplacement de stationnement
10. Tuyau flexible
11. Buse de crevasse
12. Brosse à meubles
13. Câble d'alimentation
14. Filtre HEPA à décharge d'air

## Avant la première utilisation

**1.** Retirez l'appareil de l'emballage.

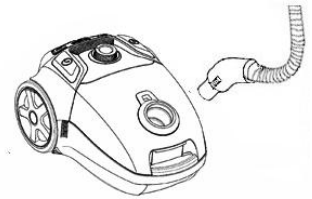
**2.** Assurez-vous que le sac à poussière est monté correctement.

**3.** Retirez l'emballage et assurez-vous que le sac à poussière et le filtre de sécurité sont montés correctement.

## Utilisation

**1.** Placez l'aspirateur dans une position de travail horizontale.

**2.** Introduisez la tête de raccordement du flexible d'aspiration dans le raccordement du flexible jusqu'au clic. Enfoncez pour cela les boutons simultanément. Pour libérer le flexible, enfoncez à nouveau les boutons de la tête de raccordement. Maintenez les touches enfoncées et sortez le flexible.



**3.** Fixer si nécessaire le tuyau d'aspiration à la poignée. Installez l'accessoire pour les sols ou tout autre accessoire.



**4.** Déroulez la longueur de câble nécessaire. Pour rembobiner le câble d'alimentation, appuyez sur le bouton de rembobinage d'une main, et de guider le câble avec l'autre main pour éviter emballage.

**ATTENTION : Vous êtes priés de ne dérouler le câble d'alimentation que jusqu'à la marque jaune. Ne le déroulez en aucun cas jusqu'à la marque rouge, cela risque d'endommager le dispositif.**

**5.** Enfichez la fiche au secteur dans une prise de courant de sécurité installée conformément aux normes. Mettre en marche l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche / arrêt en appuyant sur la touche.

**6.** Réglez le commutateur "Tapis / sol dur" en fonction du revêtement du sol.

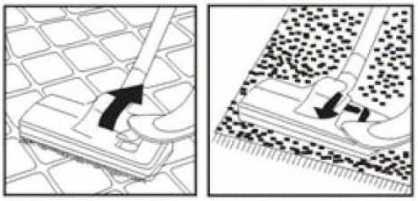
**7.** Réglez la puissance d'aspiration à l'aide de la commande de puissance d'aspiration.

**8.** Aspirez maintenant avec régularité. Il est inutile d'exercer une pression pendant que vous aspirez

## Pour le travail

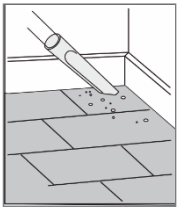
**1. Brosse pour les sols**

Une pression sur le commutateur vous permet d'activer la brosse pour les sols et pour les surfaces lisses et planes. Vous pouvez ainsi nettoyer désormais les sols en PVC, carrelages, marbre, pierre calcaire et les parquets. Si vous voulez utiliser à nouveau la brosse pour les tapis et moquettes et les surfaces molles, remettez le commutateur dans sa position d'origine. (Fig.6)



**2. Suceur sur la poignée du tuyau flexible**

Retirez le tube et travaillez uniquement avec le suceur sur la poignée du tuyau flexible, par exemple pour nettoyer les rideaux, lampes, étagères ou sièges de voiture. Il est particulièrement bien adapté pour le nettoyage de tissus doux.

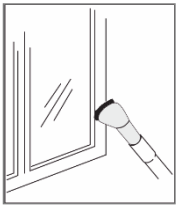


**3. Suceur plat**

Accessoire à utiliser pour aspirer des fissures, des rainures et des endroits profonds, etc.

**4. Brosse à meubles**

La brosse à meubles est idéale pour dépoussiérer tissus, meubles, livres, rideaux, cadres et vêtements.



## Remplacement du sac à poussière

**REMARQUE : Éteignez l'aspirateur et débranchez le cordon électrique avant de changer le sac à poussière ou le filtre du moteur de nettoyage. N'utilisez jamais l'aspirateur sans le sac à poussière ou le filtre.**





1. Retirer le tuyau flexible en appuyant sur les deux boutons à l'extrémité du tuyau flexible.
2. Pour ouvrir le couvercle de l'appareil, appuyer sur le bouton (ouverture/fermeture).
3. Retirez le sac à poussière.
4. Placez un nouveau sac à poussière dans l'appareil.
5. Fermez le couvercle du boîtier.
6. Assurez-vous toujours avant de mettre l'aspirateur en marche que le sac à poussière est bien monté correctement.

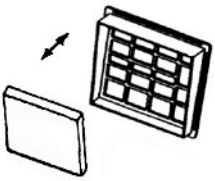
**Remarque : Si le sac à poussière est équipé à tort, le couvercle ne peut pas se fermer correctement. Ne pas forcer le couvercle. Réinsérez le sac dans la bonne position, poussez support sac vers pour mettre en place et fermer le couvercle.**

## Remplacement des filtres

Avant d'installer un nouveau filtre, éteignez l'aspirateur et débranchez la fiche de la prise. Votre filtre doit être nettoyé au moins deux fois par an ou lorsqu'il devient visiblement solide.

**1. Remplacement du filtre du moteur**

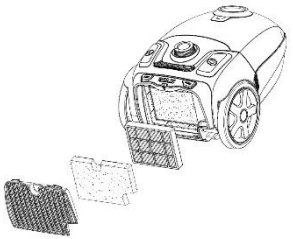
- Ouvrez le couvercle du boîtier.
- Retirez le filtre avec le sac à poussière détaché.
- Mettez le nouveau filtre en place.



**Remarque : Toujours faire fonctionner le nettoyeur avec un filtre installé. D'aspiration réduite ou endommager le moteur peut être le résultat des procédures incorrectes.**

**2. Remplacement du filtre de sortie d'air**

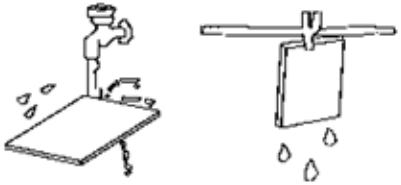
- Retirez la grille en appuyant sur les languettes jusqu'à ce que la grille soit détaché.
- Retirez le filtre de sortie de son logement pour le nettoyer.
- Remettez le filtre en après il est propre.
- Remettre la grille sure, et il siège correctement en appuyant sur les languettes jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



**Remarque : Ne jamais utiliser l'aspirateur sans le filtre de sortie d'air.**

**3. Nettoyer le filtre**

- Nettoyez le filtre du moteur à l'eau et laissez-les sécher complètement avant de les remplacer.



## Entretien et maintenance

1. Avant chaque nettoyage de l'aspirateur, éteindre toujours l'appareil et débrancher la prise de la prose murale.
2. Pour éviter toute électrocution, ne jamais nettoyer l'appareil à l'eau et éviter obligatoirement tout contact de l'appareil avec l'eau.
3. Utilisez pour le nettoyage un chiffon humide ou sec. Nettoyer uniquement le boîtier et les accessoires.
4. Nettoyer régulièrement les filtres pour l'air arrière et les filtres à air intérieurs.
5. N'utilisez pas de produits nettoyants récurant ni de solvants ni de produits nettoyants attaquant les plastiques.

## Rangement

1. Faites enrouler complètement le câble (pour faire enrouler le câble, actionnez la touche à pied correspondante sur l'appareil).
2. Rangez l'aspirateur en position verticale.

## Dépannage

**1. Le moteur ne démarre pas**

**Cause** : Aucune alimentation
**Remède** : Vérifier le câble, fiche et prise.

**2. Puissance d'aspiration insuffisante**

**Cause** : Filtre, buse d'aspiration flexible, ou le tuyau est bouché.
**Remède** : Vérifiez si le sac à poussier doit être remplacé.
Vérifiez si les filtres doivent être remplacés.
Vérifier si la lame sur la poignée est fermée.
Vérifiez si la commande d'aspiration électronique de puissance est en position maximale.
Vérifier si la buse, le tube ou tuyau est bouché.

## Données techniques

| Caractéristiques | Modèle : VC-75B.039A |
|---|---|
| Tension (V) / Fréquence | 220-240V~ / 50Hz |
| Puissance maximale (W) | 750W |
| Consommation annuelle moyenne d'énergie | 24,5 kWh/an |
| Niveau de puissance acoustique (dB (A)) | < 75 dB (A) |
| Pression de fonctionnement (kPa) | >18.0 kPa |
| Niveaux de filtrage | 5 niveaux |
| Longueur du câble (m) | 5 m |
| Capacité du sac (L) | 3.5 L |
| Rayon de fonctionnement (m) | 7 m |
| Poids (kg) | 4.9 kg |
| Dimensions (longueur x largeur x haute) | ± 425 x 315 x 225 mm |

## Conformité CE

Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes actuelles applicables, tels que :

- La compatibilité électromagnétique Directive 2014/30/EU,
- Directive Basse Tension Directive (LVD) 2014/35/EU,
- Directive RoHS 2011/65/EU et ses modifications EU 2015/863,

et a été construit en conformité avec les dernières normes de sécurité.
Le marquage CE atteste ce produit à toutes les directives relevant.

## Élimination – La politique environnementale

### Emballage

L'emballage est entièrement recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

### Mise au rebut

**Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).**
En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.

Ce symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination doit être effectuée conformément aux règlements environnementaux locaux pour l'élimination des déchets. Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, s'il vous plaît contacter votre bureau compétent de votre commune, votre service d'élimination des déchets ménagers ou directement à votre revendeur où vous avez acheté le produit.

# Garantie

## Termes et conditions de la garantie

1. Le produit est garanti pour la période stipulée par la législation où il est mis sur le marché, à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et/ou de main d'ouvre. Le défaut de conformité manifesté dans ce délai est présumé exister à la date d'achat. Passé ce délai, il appartient au client de prouver que le défaut de conformité existait déjà au moment de la livraison.
2. Si, pendant la période de garantie, le produit est défectueux en utilisation normale, l'acheteur doit contacter l'établissement de vente et envoyer l'appareil à l'endroit indiqué par le vendeur.
3. La garantie n'est valable que sur présentation de la facture prouvant l'achat et du certificat de garantie complété (indiquant la date d'achat, le nom du revendeur, la référence du modèle, et il est également recommandé d'indiquer le numéro de série et le numéro de lot).
4. L'importateur/vendeur se réserve le droit de refuser l'assistance de garantie dans le cas où ces informations ont été supprimées ou modifiées après l'achat initial du produit.
5. La responsabilité de l'importateur/vendeur comprend, entre autres, les frais de réparation et/ou de remplacement de l'unité couverte par la garantie avec la réserve du droit de la remplacer par un produit équivalent, lorsqu'il n'est pas possible de la réparer.
6. La garantie ne s'applique pas aux problèmes qui ne sont pas directement liés à des défauts de matériau, de conception ou de fabrication.
7. Ce produit est un appareil et est destiné à un usage domestique uniquement. La garantie expirera si le produit est utilisé à des fins professionnelles.
8. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, une mauvaise installation, un déversement, des facteurs externes ou des dommages intentionnels.
9. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de chutes, de l'utilisation d'une force excessive, des coups, de l'exposition à des conditions environnementales extrêmes ou de la détérioration causée par l'utilisation normale de pièces en plastique ou de claviers, ainsi que l'utilisation de batteries autres que celles spécifiées dans ce manuel.
10. La garantie ne couvre pas l'installation et la programmation par le concessionnaire. En particulier, aucune réclamation pour l'installation et la programmation gratuite par le revendeur ne peut être acceptée.
11. La garantie ne couvre pas les défauts qui nuisent de manière insignifiante au fonctionnement de l'appareil. Les autres frais, tels que l'installation, le transport et le déplacement du technicien sont expressément exclus de la garantie.
12. L'applicabilité de la garantie suppose que l'appareil soit envoyé à l'établissement du vendeur ou à l'endroit indiqué par celui-ci, complet et dans un emballage bien protégé (si possible dans son emballage d'origine) et accompagné de la feuille ou de la carte de garantie respective, dûment rempli et d'une preuve d'achat.
13. Si, après vérification, il s'avère qu'il n'y a aucune raison pour la réclamation, ou que le produit n'est pas défectueux, les coûts inhérents seront imputés au client, et le revendeur est autorisé à facturer ces coûts au client.
14. La garantie sera annulée lorsqu'elle montre des signes qu'une personne non autorisée a tenté d'effectuer des réparations, des modifications ou le remplacement de pièces sur l'appareil.
15. Les réparations effectuées après la fin de la période de garantie sont soumises à des frais.
16. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux que vous pouvez avoir en tant que consommateur en vertu de la législation nationale applicable régissant l'achat de produits lorsque le produit est vendu.
17. **Période de garantie :**

    **Pays de l'Union Européenne -** Les directives européennes (UE) 2019/771 et (UE) 2019/770 s'appliquent à certains aspects des contrats d'achat et de vente de biens meubles et transposées dans les législations nationales de leurs pays.

    **Autres pays -** la législation nationale sur les droits des consommateurs dans leur pays s'applique. En l'absence de législation officielle, la garantie est appliquée à la discrétion de l'importateur qui met le produit sur le marché ou de l'établissement du vendeur.

# Ελληνικά

## Αγαπητέ πελάτη

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν HÆGER.
Τα προϊόντα HÆGER έχουν δημιουργηθεί για να σκέφτονται την ευημερία του καταναλωτή που προτιμούν υψηλά πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και ανάθεσης. Είμαστε σίγουροι ότι θα είστε ευχαριστημένοι με αυτήν τη συσκευή.
Υποθέτουμε ότι ο χρήστης είναι εξοικειωμένος με τις συνήθεις διαδικασίες χειρισμού οικιακών συσκευών.
Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά και διεξοδικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και τις συμβουλές ασφαλείας, εξοικειώνοντας πλήρως τη συσκευή. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά και διαβιβάστε τις σε όποιον μπορεί να χρησιμοποιήσει τη συσκευή σε μελλοντική ημερομηνία.

## Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν θα φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση ή εσφαλμένη λειτουργία. Αυτή η ηλεκτρική σκούπα προορίζεται μόνο για χρήση σε στεγνές επιφάνειες. Η ηλεκτρική σκούπα δεν προορίζεται για χρήση σε αφρό, νερό, εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά ή άλλα υγρά.

**ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για να απορροφάτε απορρίμματα κτιρίων (τσιμέντο, σκόνη από τούβλα, μπάζα κ.λπ.). Αυτοί οι τύποι σωματιδίων φράζουν γρήγορα τους πόρους στη σακούλα σκόνης προκαλώντας υπερθέρμανση της συσκευής.**

## Οδηγίες ασφάλειας

- Αυτός ο εξοπλισμός προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Μην βγάζετε ποτέ το φις από την πρίζα για να σβήσετε την ηλεκτρική σκούπα. Χρησιμοποιείτε πάντα τον διακόπτη on/off.
- Μην αφήνετε το κενό δίπλα σε ζεστούς φούρνους, θερμαντήρες ή καλοριφέρ.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα εάν το καλώδιο, το βύσμα ή το περίβλημα είναι κατεστραμμένα.
- Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς σακούλα ή εάν η σακούλα είναι κατεστραμμένη ή γεμάτη (δείτε την ένδειξη στάθμης πλήρωσης της σακούλας σκόνης).
- Εάν η ηλεκτρική σκούπα σταματήσει να λειτουργεί σωστά, βγάλτε το φις από την πρίζα αμέσως. Επιπλέον, βεβαιωθείτε ότι το βύσμα έχει βγει από την πρίζα πριν αλλάξετε τη σακούλα σκούπας ή το φίλτρο ή πριν καθαρίσετε την ηλεκτρική σκούπα.
- Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για να ρουφάτε αιχμηρά αντικείμενα ή κομμάτια γυαλιού. Μην ρουφάτε ποτέ σπίρτα που καίνε, στάχτη που λάμπει ή άκρες τσιγάρων.
- **Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για την αναρρόφηση προϊόντων που περιέχουν χημικά, σκόνη, γύψο, τσιμέντο ή παρόμοια σωματίδια.**

- Αυτή η ηλεκτρική σκούπα προορίζεται μόνο για χρήση σε στεγνές επιφάνειες. Η ηλεκτρική σκούπα δεν προορίζεται για χρήση σε αφρό, νερό, εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά ή άλλα υγρά.
- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική σκούπα δεν είναι τοποθετημένη κοντά σε καλοριφέρ, φούρνους ή άλλο εξοπλισμό θέρμανσης ή θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι οι σχισμές εξαερισμού διατηρούνται χωρίς εμπόδια. Η παρεμπόδιση της κυκλοφορίας του αέρα μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση και βλάβη στην ηλεκτρική σκούπα.
- Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι η ηλεκτρική σκούπα λειτουργεί μόνο με τη σακούλα σκούπας και το φίλτρο εγκατεστημένο.
- **Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν κινδύνους που εμπλέκονται.**
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- **Ο καθαρισμός και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι μεγαλύτερα των 8 ετών και υπό επίβλεψη.**
- Εάν η ηλεκτρική σκούπα σας είναι ελαττωματική, στείλτε την στο κατάλληλο κέντρο σέρβις ή επισκευάστε την σε συνεργείο επισκευής ηλεκτρικού εξοπλισμού. Σε καμία περίπτωση μην ανοίξετε μόνοι σας την ηλεκτρική σκούπα. Οι εργασίες για την ηλεκτρική σκούπα σας που εκτελούνται από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία σας.
- Τα δικαιώματα που απορρέουν από την εγγύηση χάνονται εάν δεν τηρηθούν αυτές οι οδηγίες λειτουργίας. Η εγγύηση δεν καλύπτει μέρη φθοράς ή ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση (λανθασμένη λειτουργία, νερό, πτώση κ.λπ.), εργασίες στην ηλεκτρική σκούπα που εκτελούνται από τρίτους ή τεχνικές τροποποιήσεις της ηλεκτρικής σκούπας.
- **Πριν ενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα, βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου είναι η ίδια με αυτήν που εμφανίζεται στις τεχνικές λεπτομέρειες.**

## Επισκόπηση

1. Λαβή μεταφοράς
2. Τηλεσκοπικός σωλήνας
3. Πλήκτρο φίλτρου
4. Κουμπί ελέγχου ταχύτητας
5. Κουμπί περιέλιξης καλωδίου τροφοδοσίας
6. Διακόπτης on/off
7. Εξάρτημα δαπέδου
8. Πτερύγιο προσάρτησης δαπέδου
9. Θέση στάθμευσης
10. Εύκαμπτος σωλήνας
11. Ακροφύσιο σχισμής
12. Βούρτσα ξεσκονίσματος
13. Καλώδιο τροφοδοσίας
14. Φίλτρο εκκένωσης αέρα HEPA

## Πριν την πρώτη χρήση

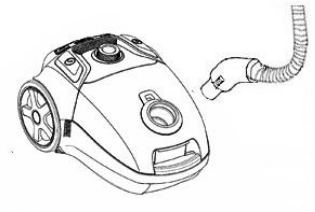
1. Βγάλτε τη σκούπα από τη συσκευασία.
2. Βεβαιωθείτε ότι η σακούλα σκούπας έχει τοποθετηθεί σωστά.

3. Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η σακούλα σκούπας και το φίλτρο ασφαλείας έχουν τοποθετηθεί σωστά.

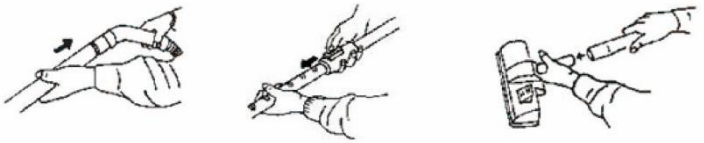
## Λειτουργία

**1.** Τοποθετήστε την ηλεκτρική σκούπα στην οριζόντια θέση.

**2.** Τοποθετήστε την κεφαλή σύνδεσης του σπιράλ στον σύνδεσμο του σωλήνα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. Για να το κάνετε αυτό, πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά. Για να απελευθερώσετε ξανά το σπιράλ, πατήστε ξανά τα κουμπιά στην κεφαλή σύνδεσης. Κρατήστε τα κουμπιά πατημένα προς τα κάτω και, στη συνέχεια, τραβήξτε έξω το σπιράλ.



**3.** Τοποθετήστε τον σωλήνα κενού στη λαβή εάν απαιτείται και στη συνέχεια συναρμολογήστε το ακροφύσιο δαπέδου και/ή τα παρελκόμενα.



**4.** Ξετυλίξτε το μήκος του καλωδίου που χρειάζεστε. Για να τυλίξετε ξανά το καλώδιο τροφοδοσίας, πατήστε το κουμπί περιστροφής με το ένα χέρι και οδηγήστε το καλώδιο με το άλλο χέρι για να αποφύγετε το τύλιγμα.
**ΠΡΟΣΟΧΗ: Τραβήξτε το καλώδιο μέχρι το μέγιστο μήκος που υποδεικνύεται με το ΚΙΤΡΙΝΟ σημάδι. Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο προς τα έξω μέχρι το σήμα RED, καθώς η περιέλιξη του καλωδίου μπορεί να υποστεί ζημιά.**

**5.** Τοποθετήστε το φις σε μια σωστά εγκατεστημένη πρίζα. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης πατώντας προς τα κάτω το κουμπί.

**6.** Ρυθμίστε το διακόπτη "χαλί/σκληρό δάπεδο", ανάλογα με την επένδυση δαπέδου.

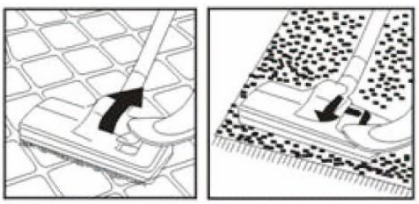
**7.** Ρυθμίστε την ισχύ αναρρόφησης με το χειριστήριο ισχύος αναρρόφησης.

**8.** Σκουπίστε με σταθερή ταχύτητα. Δεν υπάρχει ανάγκη άσκησης πίεσης. Περιστρέψτε το χειριστήριο ισχύος αναρρόφησης δεξιόστροφα εάν θέλετε να αυξήσετε την ισχύ αναρρόφησης.

## Συσκευή σε λειτουργία

### 1. Χαλί διπλής θέσης / πέλμα δαπέδου

Πατήστε το κουμπί για να ρυθμίσετε το πέλμα δαπέδου για χρήση σε δάπεδα και λείες ή επίπεδες επιφάνειες. Αυτό είναι για τον καθαρισμό PVC, σανίδων δαπέδου, μαρμάρου, ψαμμίτη, παρκέ κ.λπ. Τοποθετήστε ξανά το κουμπί στην αρχική του θέση όταν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το πινέλο για χαλιά ή μαλακές επιφάνειες.

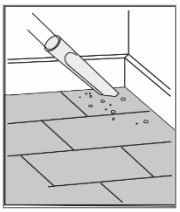


**2. Ακροφύσιο στη λαβή το σπιράλ**

Αφαιρέστε τον σωλήνα αναρρόφησης και δουλέψτε απλά χρησιμοποιώντας το ακροφύσιο στη λαβή του σωλήνα για να σκουπίσετε κουρτίνες, ράφια ή καθίσματα αυτοκινήτου κ.λπ. Είναι ιδιαίτερα χρήσιμο για τον καθαρισμό μαλακών υλικών.

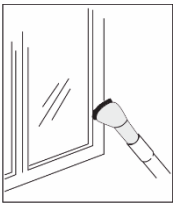
**3. Ακροφύσιο ρωγμής**

Χρησιμοποιήστε αυτό το εξάρτημα για την αναρρόφηση ρωγμών και βαθιών αυλακώσεων και γωνιών κ.λπ.



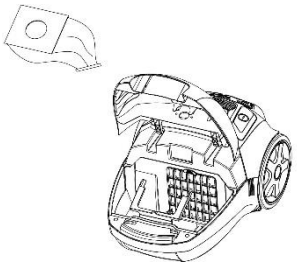
**4. Βούρτσα ξεσκονίσματος**

Το εργαλείο βούρτσας είναι ιδανικό για την αφαίρεση σκόνης από ύφασμα, έπιπλα, βιβλία, κουρτίνες, κορνίζες και ρούχα.



## Αντικατάσταση σακούλας σκούπας

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα και αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο πριν αλλάξετε τη σακούλα σκόνης ή καθαρίσετε το φίλτρο κινητήρα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα χωρίς τη σακούλα σκόνης ή το φίλτρο.**



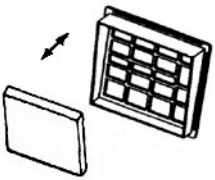
1. Αποσυνδέστε το σπιράλ πατώντας τα δύο κουμπιά στο τέλος του.
2. Πατήστε το κουμπί (άνοιγμα/κλείσιμο) για να ανοίξετε το κάλυμμα του περιβλήματος.
3. Αφαιρέστε την πλήρη σακούλα σκούπας από τη θήκη.
4. Τοποθετήστε μια νέα σακούλα σκούπας στη θήκη.
5. Κλείστε το κάλυμμα του περιβλήματος.
6. Ελέγχετε πάντα ότι η σακούλα σκούπας είναι σωστά τοποθετημένη πριν ανάψετε ξανά την ηλεκτρική σκούπα.

**Σημείωση: Εάν η σακούλα σκούπας έχει τοποθετηθεί λανθασμένα, η πόρτα της τσάντας μπορεί να μην κλείσει σωστά. Μην πιέζετε την πόρτα. Επανατοποθετήστε τη σακούλα σκούπας στη σωστή θέση, σπρώξτε τη θήκη σακούλας πίσω στη θέση της και κλείστε την πόρτα.**

## Αντικατάσταση φίλτρου

Πριν εγκαταστήσετε ένα νέο φίλτρο, απενεργοποιείτε πάντα την ηλεκτρική σκούπα και βγάζετε το φις από την πρίζα. Το φίλτρο σας πρέπει να καθαρίζεται τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο ή όταν γίνει εμφανώς στερεό.

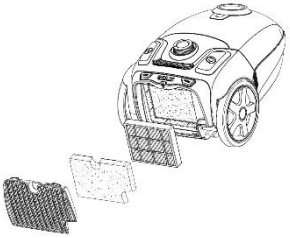
1. **Αντικατάσταση του φίλτρου προστασίας κινητήρα**



- Ανοίξτε το κάλυμμα του περιβλήματος.
- Χωρίς σακούλα στην ηλεκτρική σκούπα, βγάλτε το φίλτρο.
- Βάλτε ένα νέο φίλτρο.

**Σημείωση: Χρησιμοποιείτε πάντα το καθαριστικό με εγκατεστημένο φίλτρο. Μειωμένη αναρρόφηση ή βλάβη στον κινητήρα μπορεί να οφείλεται σε λανθασμένες διαδικασίες.**

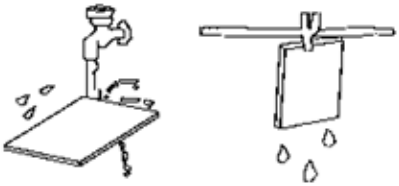
2. **Αντικατάσταση φίλτρου εξόδου αέρα**



- Αφαιρέστε τη γρίλια πιέζοντας προς τα κάτω τις γλωττίδες μέχρι να αποκολληθεί η γρίλια.
- Αφαιρέστε το φίλτρο εξόδου από το περίβλημα για να το καθαρίσετε.
- Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο αφού είναι καθαρό.
- Επανατοποθετήστε τη μάσκα και τοποθετήστε τη σωστά πιέζοντας τις γλωττίδες μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.

**Σημείωση: Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς το φίλτρο εξόδου αέρα.**

3. **Καθαρίστε το φίλτρο**
   - Καθαρίστε το φίλτρο του κινητήρα σε νερό και αφήστε το να στεγνώσει εντελώς πριν το αντικαταστήσετε.



## Φροντίδα και καθαρισμός

1. Πριν καθαρίσετε την ηλεκτρική σκούπα, σβήστε την πάντα και βγάλτε το φις από την πρίζα.
2. Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην καθαρίζετε την ηλεκτρική σκούπα με νερό και μην αφήνετε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα να έρχεται σε επαφή με νερό.
4. Χρησιμοποιήστε ένα υγρό ή στεγνό πανί για να καθαρίσετε την ηλεκτρική σκούπα. Καθαρίστε μόνο το περίβλημα και τα αξεσουάρ.
5. Το φίλτρο για τον αέρα εξαερισμού και το εσωτερικό φίλτρο αέρα πρέπει να καθαρίζονται τακτικά.
6. Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά ή διαλυτικά, καθώς μπορεί να προσβάλουν το πλαστικό.

## Αποθήκευση

1. Περιστρέψτε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας ενεργοποιώντας το κουμπί ποδιού στην ηλεκτρική σκούπα.
2. Τοποθετήστε την ηλεκτρική σκούπα στην κατακόρυφη θέση.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

1. **Ο κινητήρας δεν ξεκινά**
   - **Αιτία:** Δεν υπάρχει τροφοδοσία
   - **Αντιμετώπιση:** Ελέγξτε το καλώδιο, το φις και την πρίζα
2. **Ανεπαρκής ισχύς αναρρόφησης**
   - **Αιτία:** Το φίλτρο, το ακροφύσιο, το σπιράλ ή ο σωλήνας είναι φραγμένοι.
   - **Αντιμετώπιση:** Ελέγξτε εάν πρέπει να αντικατασταθεί η σακούλα σκόνης.
     Ελέγξτε εάν τα φίλτρα πρέπει να αντικατασταθούν.
     Ελέγξτε εάν η διαφάνεια στο χερούλι είναι κλειστή.
     Ελέγξτε εάν ο ηλεκτρονικός έλεγχος ισχύος αναρρόφησης βρίσκεται στη μέγιστη θέση.
     Ελέγξτε εάν το ακροφύσιο, ο σωλήνας ή το σπιράλ είναι μπλοκαρισμένα.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

| **Χαρακτηριστικά** | Μοντέλο VC-70B.039A |
|---|---|
| Τάση (V) | 220-240V ~ / 50Hz |
| Μέγιστη ισχύς (W) | 750W |
| Μέση ετήσια κατανάλωση ενέργειας | 24,5 kWh/έτος |
| Επίπεδο ισχύος ήχου (dB (A)) | < 75 dB (A) |
| Πίεση λειτουργίας (kPa) | > 18.0 kPa |
| Επίπεδα φιλτραρίσματος | 5 levels |
| Μήκος καλωδίου (m) | 5 m |
| Χωρητικότητα σακούλας σκόνης (L) | 3,5 L |
| Ακτίνα λειτουργίας (m) | 7 m |
| Βάρος (kg) | 4.9 kg |
| Διαστάσεις (μήκος × πλάτος × ύψος) | ± 425 x 315 x 225 mm |

## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Αυτό το προϊόν έχει δοκιμαστεί και παραχθεί σύμφωνα με όλες τις σχετικές τρέχουσες κατευθυντήριες γραμμές CE, όπως:

- οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ,
- Οδηγία για τη χαμηλή τάση (LVD) οδηγία 2014/35/ΕΕ,
- RoHS με τις τροποποιήσεις της οδηγίας 2011/65/ΕΕ και (ΕΕ)2015/863,

και έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους πιο πρόσφατους κανονισμούς ασφαλείας.
Το σήμα CE πιστοποιεί αυτό το προϊόν με όλες τις σχετικές οδηγίες.

## Διάθεση – Περιβαλλοντική πολιτική

### Συσκευασία

Το υλικό συσκευασίας είναι πλήρως ανακυκλώσιμο και επισημαίνεται με το σύμβολο ανακύκλωσης. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για κατάργηση. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, μέρη πολυστερίνης κ.λπ.) μακριά από παιδιά, καθώς είναι δυνητικά επικίνδυνα.

## Διάθεση

**Η συσκευή αυτή επισημαίνεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).**

Διασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες διαφορετικά θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων αυτού του προϊόντος.



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ως οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, παραδίδεται στο εφαρμοστέο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Η διάθεση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς για τη διάθεση των αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πόλης, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

**Επαφή στην Ελλάδα:**


**KAPA EMPORIO**

**Καραγιαννοπούλου 32,** Τηλ. +302341024654
61100 Κιλκίς, Ελλάδα Fax +302341025735
Email: info@kapaemporio.gr https://kapaemporio.gr

# Εγγύησης

## Όροι και Προϋποθέσεις Εγγύησης

1. Το προϊόν είναι εγγυημένο για την περίοδο που ορίζεται από τη νομοθεσία στην οποία διατίθεται στην αγορά, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς, έναντι κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή/και κατασκευής. Η έλλειψη συμμόρφωσης που εκδηλώνεται κατά την περίοδο αυτή τεκμαίρεται ότι υφίσταται κατά την ημερομηνία αγοράς. Μετά από αυτή την περίοδο, εναπόκειται στον πελάτη να αποδείξει ότι η έλλειψη συμμόρφωσης υπήρχε ήδη κατά τη στιγμή της παράδοσης .
2. Εάν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το προϊόν είναι ελαττωματικό σε κανονική χρήση, ο αγοραστής θα πρέπει να επικοινωνήσει με την εγκατάσταση πώλησης και να στείλει τη συσκευή στον τόπο που υποδεικνύεται από τον πωλητή.
3. Η εγγύηση ισχύει μόνο με την προσκόμιση του τιμολογίου που αποδεικνύει την αγορά και το συμπληρωμένο πιστοποιητικό εγγύησης (αναφέροντας την ημερομηνία αγοράς, το όνομα του εμπόρου, την αναφορά του μοντέλου και συνιστάται επίσης να αναφέρετε τον σειριακό αριθμό και τον αριθμό παρτίδας).
4. Ο εισαγωγέας/πωλητής διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί τη βοήθεια εγγύησης σε περίπτωση που οι πληροφορίες αυτές έχουν διαγραφεί ή τροποποιηθεί μετά την αρχική αγορά του προϊόντος.
5. Η ευθύνη του εισαγωγέα/πωλητή περιλαμβάνει ιδίως τα έξοδα επισκευής ή/και αντικατάστασης της μονάδας που καλύπτεται από την εγγύηση με την επιφύλαξη του δικαιώματος αντικατάστασης της με ισοδύναμο προϊόν, σε περιπτώσεις όπου δεν είναι δυνατή η επισκευή της.
6. Η εγγύηση δεν ισχύει για προβλήματα που δεν σχετίζονται άμεσα με ελαττώματα υλικού, σχεδιασμού ή κατασκευής.
7. Αυτό το προϊόν είναι συσκευή και προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η εγγύηση θα είναι άκυρη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς.
8. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από κακή χρήση, ακατάλληλη εγκατάσταση, διαρροή, εξωτερικούς παράγοντες ή σκόπιμη ζημιά.
9. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από πτώσεις, χρήση υπερβολικής δύναμης, χτυπήματα, έκθεση σε ακραίες περιβαλλοντικές συνθήκες ή φθορά που προκαλείται από την κανονική χρήση πλαστικών μερών ή πληκτρολογίων, καθώς και τη χρήση μπαταριών άλλων από αυτές που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
10. Η εγγύηση δεν καλύπτει την εγκατάσταση και τον προγραμματισμό από τον αντιπρόσωπο. Ειδικότερα, δεν μπορεί να γίνει δεκτή καμία αξίωση εγκατάστασης και δωρεάν προγραμματισμού από τον μεταπωλητή.
11. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελλείψεις που επηρεάζουν ασήμαντα τη λειτουργία της συσκευής. Άλλα έξοδα, όπως η εγκατάσταση, η μεταφορά και η μετακίνηση του τεχνικού εξαιρούνται ρητά από την εγγύηση.
12. Η δυνατότητα εφαρμογής της εγγύησης προϋποθέτει ότι η συσκευή αποστέλλεται στον πωλητή ή τον τόπο που υποδεικνύεται από αυτόν, πλήρης και σε καλά προστατευμένη συσκευασία (ει δυνατόν, στην αρχική συσκευασία της) και συνοδεύεται από το φύλλο ή την κάρτα εγγύησης που έχει συμπληρωθεί δεόντως και απόδειξη αγοράς.
13. Εάν μετά την επαλήθευση, διαπιστωθεί ότι δεν υπάρχουν λόγοι για τον ισχυρισμό ή ότι το προϊόν δεν είναι ελαττωματικό, το εγγενές κόστος θα καταλογιστεί στον πελάτη και ο έμπορος εξουσιοδοτείται να χρεώσει αυτά τα έξοδα στον πελάτη.
14. Η εγγύηση θα είναι άκυρη όταν εμφανίζει ενδείξεις ότι ένα μη εξουσιοδοτημένο άτομο έχει επιχειρήσει να πραγματοποιήσει επισκευές, τροποποιήσεις ή αντικατάσταση εξαρτημάτων στη συσκευή.
15. Οι επισκευές που πραγματοποιούνται μετά το τέλος της περιόδου εγγύησης υπόκεινται σε έξοδα.
16. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας που ενδέχεται να έχετε ως καταναλωτή σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο που διέπει την αγορά προϊόντων όπου πωλείται το προϊόν.
17. **Περίοδος εγγύησης:**
    **Χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης -** Οι ευρωπαϊκές οδηγίες (ΕΕ) 2019/771 και (ΕΕ) 2019/770 εφαρμόζονται σε ορισμένες πτυχές των συμβάσεων αγοράς και πώλησης κινητών αγαθών και μεταφέρονται στην εθνική νομοθεσία των χωρών τους.
    **Άλλες χώρες -** εφαρμόζεται εθνική νομοθεσία για τα δικαιώματα των καταναλωτών στη χώρα τους. Σε περίπτωση μη επίσημης νομοθεσίας, η εγγύηση εφαρμόζεται κατά τη διακριτική ευχέρεια του εισαγωγέα που διαθέτει το προϊόν στην αγορά ή στην εγκατάσταση πωλητή.

# Română

## Dragă clientă

Mulțumesc că ai ales un produs HÆGER.

Produsele HÆGER au fost create pentru a reflecta bunăstarea consumatorului, privilegiind cele mai înalte standarde de calitate, funcționalitate și atribuții. Suntem siguri că veți fi mulțumiți de acest aparat.

Presupunem că utilizatorul este familiarizat cu procedurile obișnuite de manipulare a electrocasnicelor.

Înainte de a folosi aparatul pentru prima dată, vă rugăm să citiți cu atenție și atenție aceste instrucțiuni de utilizare și sfaturile de siguranță, familiarizându-vă pe deplin cu aparatul. Păstrați aceste instrucțiuni pentru referință viitoare și transmiteți-le oricui ar putea achiziționa aparatul la o dată viitoare.

## Utilizare intenționată

Acest aparat a fost proiectat exclusiv pentru uz casnic. Trebuie folosit doar conform acestor instrucțiuni. Producătorul nu va fi tras la răspundere pentru daunele cauzate de utilizare necorespunzătoare sau operare incorectă.

Acest aspirator este destinat doar utilizării pe suprafețe uscate. Aspiratorul nu este destinat utilizării pe spumă, apă, materiale inflamabile sau explozive sau alte lichide.

**ATENȚIE: Nu folosiți aspiratorul pentru a aspira deșeurile clădirilor (ciment, praf de cărămidă, moloz etc.). Acest tip de particule blochează rapid porii din sacul de praf, cauzând supraîncălzirea aparatului.**

## Instrucțiuni generale de siguranță

- Acest echipament este destinat exclusiv uzului casnic.
- Nu scoate niciodată ștecherul din priză ca să oprești aspiratorul. Folosește întotdeauna butonul on/off.
- Nu lăsați aspiratorul lângă cuptoare fierbinți, încălzitoare sau radiatoare.
- Nu folosi niciodată aspiratorul dacă cablul, priza sau carcasa sunt deteriorate.
- Nu folosi aspiratorul fără pungă sau dacă punga este deteriorată sau plină (uită-te la indicatorul de nivel de umplere a sacului de praf).
- Dacă aspiratorul nu mai funcționează corect, scoate imediat ștecherul din priză. În plus, asigură-te că dopul este scos din priză înainte de a schimba sacul de praf sau filtrul sau înainte de a curăța aspiratorul.
- Nu folosiți aspiratorul pentru a aspira obiecte ascuțite sau bucăți de sticlă. Nu suge niciodată chibrituri aprinse, cenușă strălucitoare sau vârfuri de țigară.
- **Nu folosiți aspiratorul pentru a aspira produse care conțin substanțe chimice, praf, tencuială, ciment sau particule similare.**
- Acest aspirator este destinat doar utilizării pe suprafețe uscate. Aspiratorul nu este destinat utilizării pe spumă, apă, materiale inflamabile sau explozive sau alte lichide.

- Asigură-te întotdeauna că aspiratorul nu este plasat lângă calorifere, cuptoare sau alte echipamente de încălzire sau suprafețe încălzite.
- Asigură-te întotdeauna că fantele de ventilație sunt păstrate libere de obstrucții. Obstrucționarea circulației aerului poate duce la supraîncălzire și deteriorarea aspiratorului.
- Asigură-te întotdeauna că aspiratorul funcționează doar cu sacul de praf și cu filtrul instalat.
- **Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de 8 ani și peste, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea sigură a aparatului și înțeleg pericolele implicate.**
- **Copiii** nu trebuie să se joace cu aparatul.
- **Curățenia și întreținerea utilizatorului nu trebuie făcută de copii decât dacă aceștia au vârsta de 8 ani și sunt** supravegheați.
- Dacă aspiratorul dumneavoastră este defect, vă rugăm să-l trimiteți la centrul de service corespunzător sau să-l trimiteți la un atelier de reparații pentru echipamente electrice. Niciodată nu deschide aspiratorul singur. Lucrările la aspirator efectuate de centre de service neautorizate îți pot pune sănătatea în pericol.
- Orice drepturi prevăzute de garanție se pierd dacă aceste instrucțiuni de operare nu sunt respectate. Garanția nu acoperă piesele de uzură sau daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (funcționare incorectă, apă, cădere etc.), lucrările efectuate de terți la aspirator sau modificările tehnice ale aspiratorului.
- **Înainte să pornești aspiratorul, asigură-te că tensiunea de rețea este aceeași ca cea prezentată în detaliile tehnice.**

## Prezentare generală a componentelor

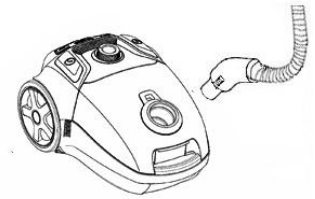
1. Mâner de transport
2. Tub telescopic
3. Buton de apăsare a filtrului
4. Buton de control al vitezei
5. Butonul de înfășurare a cablului de alimentare
6. Comutator ON/OFF
7. Accesoriu pentru podea
8. Clapetă de fixare a podelei
9. Loc de parcare
10. Furtun flexibil
11. Duză de crăpătură
12. Perie de praf
13. Cablu de alimentare
14. Filtru de descărcare a aerului HEPA

## Înainte de a folosi pentru prima dată

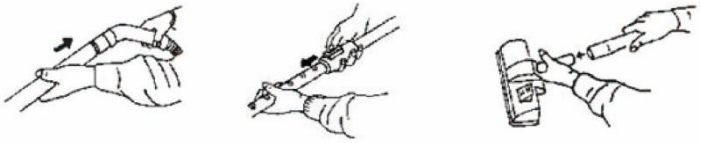
1. Scoate aspiratorul din ambalaj.
2. Verifică dacă sacul de praf este montat corect.
3. Scoate ambalajul și verifică dacă punga de praf și filtrul de siguranță sunt montate corect.

## Funcționare

1. Plasează aspiratorul în poziție orizontală.
2. Introdu capul de legătură al furtunului de aspirație în conectorul furtunului până când acesta se blochează la loc. Pentru a face acest lucru, vă rugăm să apăsați butoanele simultan. Pentru a elibera din nou furtunul, vă rugăm să apăsați din nou butoanele de pe capul de conexiune. Ține butoanele apăsate și apoi scoate furtunul.



3. Introduceți tubul vidat în mâner dacă este nevoie și apoi asamblați duza de podea și/sau accesoriile.



4. Desfășoară lungimea cablului de care ai nevoie. Pentru a da înapoi cablul de alimentare, apăsați butonul de derulare cu o mână și ghidați cablul cu cealaltă mână pentru a evita înfășurarea.

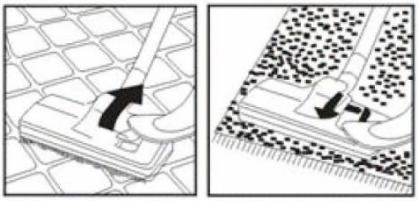
   **ATENȚIE: Scoate cablul până la lungimea maximă indicată cu semnul GALBEN. Nu trage niciodată cablul până la semnul ROȘU, deoarece înfășurarea cablului poate fi deteriorată.**

5. Introdu priza de rețetă într-o priză instalată corect. Pornește dispozitivul prin butonul on/off apăsând butonul.
6. Setează comutatorul "mochetă/podea tare", în funcție de acoperirea podelei.
7. Reglează puterea de aspirație cu controlul puterii de aspirație.
8. Aspiră cu viteză constantă. Nu este nevoie să punem presiune. Rotește controlul puterii de aspirație în sensul acelor de ceasornic dacă vrei să crești puterea de aspirație.

## Sfaturi privind utilizarea

1. **Perie cu două poziții pentru mochetă/podea**

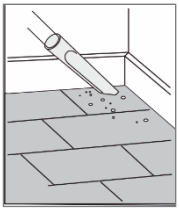
   Apasă butonul pentru a seta peria de podea pentru a fi folosită pe podele și pe suprafețe netede sau plate. Aceasta este pentru curățarea PVC-ului, scândurilor de podea, marmurei, gresiei, parchetului etc. Puneți butonul la poziția inițială când doriți să folosiți peria pentru covoare sau suprafețe moi.



2. **Duză pe priza furtunului**

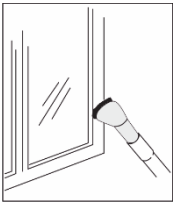
Scoate tubul de aspirație și lucrează folosind doar duza de pe mânerul furtunului pentru a aspira perdelele, abajururile, rafturile sau scaunele auto etc. Este deosebit de utilă pentru curățarea materialelor moi.

**3. Adaptor pentru crăpături (duză multifuncțională pentru crăpături)**



Folosește această duză pentru a ajunge la locuri greu accesibile, cum ar fi șinele de perdele, adânciturile, colțurile și deschiderile înguste. Când folosești această unealtă, poți pur și simplu să rotești periile din față înapo sau afară pentru a ajusta modul în care funcționează duza crăpăturii în funcție de sarcina ta de curățare. Această unealtă poate fi montată fie pe duza de pe mânerul furtunului, fie la capătul baghetei.

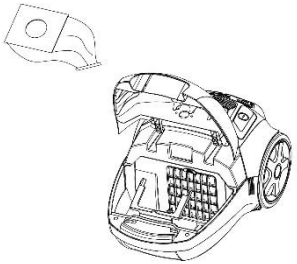
**4. Perie de praf**



Unealta pentru perie este ideală pentru îndepărtarea prafului de pe țesături, mobilier, cărți, perdele, rame și haine.

## Înlocuirea sacului de praf

**NOTĂ: Opriți aspiratorul și deconectați cablul electric înainte de a schimba sacul de praf sau filtrul motorului. Nu folosi niciodată aspiratorul fără punga de praf sau filtrul.**



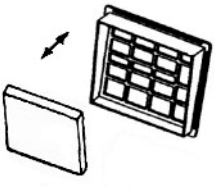
1. Detașează furtunul apăsând cele două butoane de la capătul său.
2. Apasă butonul (deschide/închide) pentru a deschide capacul carcasei.
3. Scoate sacul plin de praf din suport.
4. Pune un sac de praf nou în suport.
5. Închide capacul carcasei.
6. Verifică întotdeauna dacă sacul de praf este montat corect înainte de a porni din nou aspiratorul.

**Notă: Dacă sacul de praf este montat greșit, ușa sacului s-ar putea să nu se închidă corect. Nu forța ușa. Reintroduceți sacul de praf în poziția corectă, împingeți suportul pentru pungă la loc și închideți ușa.**

## Înlocuirea filtrului

Înainte să instalezi un filtru nou, oprește întotdeauna aspiratorul și scoate dopul din priză. Filtrul ar trebui curățat cel puțin de două ori pe an sau când devine vizibil solid.

**1. Înlocuirea filtrului de protecție a motorului**



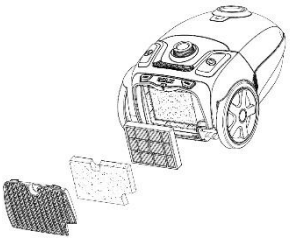
– Deschide capacul carcasei.

– Fără pungă în aspirator, scoate filtrul.

– Pune un filtru nou.

**Notă: Folosește întotdeauna curățătorul cu un filtru instalat. Reducerea aspirației sau a daunelor motorii pot fi rezultatul unor proceduri incorecte.**

**2. Înlocuirea filtrului de ieșire a aerului**



– Scoate grila apăsând pe tabele până când grila se desprinde.

– Scoate filtrul de priză din carcasă pentru a-l curăța.

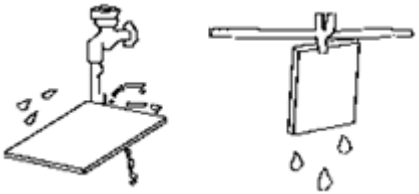
– Pune filtrul înapoi după ce este curat.

– Pune grila la loc și așează-o corect apăsând pe taburi până auzi un clic.

**Notă: Nu folosiți niciodată aspiratorul fără filtrul de ieșire a aerului.**

**3. Curăță filtrul**

– Curăță filtrul motorului cu apă și lasă-l să se usuce complet înainte de a-l înlocui.



## Îngrijire și curățare

1. Înainte să cureți aspiratorul, oprește-l întotdeauna și scoate ștecherul din priză.
2. Pentru a preveni șocurile electrice, nu curăța aspiratorul cu apă și nu permite niciodată ca acesta să intre în contact cu apa.
3. Folosește o cârpă umedă sau uscată pentru a curăța aspiratorul. Curăță doar carcasa și accesoriile.
4. Filtrul pentru aerul de ventilație și filtrul intern de aer trebuie curățate regulat.
5. Nu folosiți agenți de curățare agresivi sau solvenți, deoarece aceștia pot ataca plasticul.

## Depozitare

1. Derulează complet cablul principal acționând butonul de picior al aspiratorului.
2. Așază aspiratorul în poziție verticală.

## Depanare

1. **Motorul nu pornește**
   **Cauza**: Fără sursă de alimentare
   **Remediu**: Cablu de verificare, priză și priză
2. **Putere de aspirație insuficientă**
   **Cauza**: Filtrul, duza, furtunul de aspirație sau tubul sunt blocate.
   **Remediu**: Verifică dacă punga de praf trebuie înlocuită.
   Verifică dacă filtrele trebuie înlocuite.
   Verifică dacă culiera mânerului este închisă.
   Verifică dacă controlul electronic al puterii de aspirație este în poziția maximă.
   Verifică dacă duza, tubul sau furtunul sunt blocate.

## Specificații tehnice

| Caracteristici | Model VC-75B.039A |
|---|---|
| Tensiune(V)/Frecvență | 220-240V~ / 50Hz |
| Putere maximă (W) | 750W |
| Consumul mediu anual de energie | 24,5 kWh/an |
| Nivelul de putere sonoră (dB (A)) | < 75 dB (A) |
| Presiunea de funcționare (kPa) | > 18,0 kPa |
| Niveluri de filtrare | 5 niveluri |
| Lungimea cablului (m) | 5 m |
| Capacitatea sacului de praf (L) | 3,5 L |
| Raza de operare (m) | 7 m |
| Greutate (kg) | 4,9 kg |
| Dimensiuni (lungime × lățime × înălțime) | ± 425 x 315 x 225 mm |

## CE conformități

Acest produs a fost testat și produs conform tuturor recomandărilor relevante actuale de CE, cum ar fi:

- Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE,
- Directiva privind tensiunea joasă (LVD) 2014/35/UE,
- RoHS 2011/65/UE cu modificările sale Directiva UE 2015/863,

și a fost construită conform celor mai recente reglementări de siguranță.
Marca CE ateste acest produs cu toate directivele relevante.

## Eliminare – Politica de mediu

### Împachetarea

Materialul de ambalaj este complet reciclabil și marcat cu simbolul reciclării. Respectați reglementările locale pentru dezmembrare. Țineți materialele de ambalaj (pungi de plastic, părți din polistiren etc.) la distanța copiilor, deoarece pot fi periculoase.

### Eliminarea

**Acest aparat este marcat conform directivei europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE).**

Asigurându-te că acest produs este eliminat corect, vei ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană, care altfel ar putea fi cauzate de manipularea inadecvată a deșeurilor acestui produs.



Acest simbol de pe produs sau de pe documentele care îl însoțesc indică faptul că acest aparat nu poate fi tratat ca deșeu casnic. În schimb, acesta va fi predat punctului de colectare aplicabil pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Eliminarea trebuie efectuată în conformitate cu reglementările locale de mediu pentru eliminarea deșeurilor. Pentru informații mai detaliate despre tratamentul, recuperarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local local, serviciul de eliminare a deșeurilor casnice sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

# Garanție

## Termenii și condițiile garanției

1. Produsul este garantat pentru perioada stabilită de legislație în care este plasat pe piață, începând cu data achiziției, împotriva defectelor de fabricație și/sau a manoperei. Lipsa de conformitate manifestată în această perioadă se presupune că există la data achiziției. După această perioadă, clientul trebuie să demonstreze că lipsa de conformitate exista deja la momentul livrării .
2. Dacă, în perioada de garanție, produsul este defect în utilizarea normală, cumpărătorul ar trebui să contacteze unitatea vânzătoare și să trimită aparatul la locul indicat de vânzător.
3. Garanția este valabilă doar la prezentarea facturii care dovedește achiziția și certificatul de garanție finalizat (indicând data achiziției, numele dealerului, referința modelului și se recomandă, de asemenea, să se indice numărul de serie și numărul lotului).
4. Importatorul/vânzătorul își rezervă dreptul de a refuza asistența în garanție în cazul în care aceste informații au fost șterse sau modificate după achiziția originală a produsului.
5. Responsabilitatea importatorului/vânzătorului include în special costurile de reparație și/sau înlocuire a unității acoperite de garanție, cu rezervarea dreptului de a o înlocui cu un produs echivalent, în cazurile în care nu este posibilă reparația.
6. Garanția nu se aplică problemelor care nu sunt direct legate de defecte de material, design sau execuție.
7. Acest produs este un aparat electrocasnic și este destinat exclusiv uzului casnic. Garanția va fi anulată dacă produsul este folosit în scopuri profesionale.
8. Garanția nu acoperă daunele cauzate de utilizare necorespunzătoare, instalare necorespunzătoare, vărsare, factori externi sau daune intenționate.
9. Garanția nu acoperă daunele rezultate din căderi, folosirea unei forțe excesive, lovituri, expunerea la condiții extreme de mediu sau deteriorarea cauzată de utilizarea normală a pieselor din plastic sau a tastaturilor, precum și utilizarea bateriilor altele decât cele specificate în acest manual.
10. Garanția nu acoperă instalarea și programarea de către dealer. În special, nu poate fi acceptată nicio cerere pentru instalare și programare gratuită de către revânzător.
11. Garanția nu acoperă deficiențele care afectează nesemnificativ funcționarea aparatului. Alte costuri, precum instalarea, transportul și transportul tehnicianului, sunt excluse expres din garanție.
12. Aplicabilitatea garanției presupune că aparatul este trimis vânzătorului sau locului indicat de acesta, complet și într-un ambalaj bine protejat (dacă este posibil, în ambalajul original) și însoțit de foaia sau cardul de garanție completat corespunzător și dovada achiziției.
13. Dacă, după verificare, se constată că nu există motive pentru cerere sau că produsul nu este defect, costurile inerente vor fi imputate clientului, iar dealerul este autorizat să perceapă aceste costuri clientului.
14. Garanția va fi anulată atunci când apare semne că o persoană neautorizată a încercat să efectueze reparații, modificări sau înlocuiri ale pieselor aparatului.
15. Reparațiile efectuate după încheierea perioadei de garanție sunt supuse costurilor.
16. Această garanție nu afectează drepturile legale pe care le puteți avea ca consumator conform legislației naționale aplicabile privind achiziția produselor în care produsul este vândut.
17. **Perioada de garanție:**

    **Țările Uniunii Europene -** Directivele Europene (UE) 2019/771 și (UE) 2019/770 se aplică anumitor aspecte ale contractelor de cumpărare și vânzare de bunuri mobile și transpuse în legislația națională a țărilor lor.

**Alte țări -** se aplică legislația națională privind drepturile consumatorilor în țara lor. În cazul unei legislații oficiale, garanția va fi aplicată la discreția importatorului care plasează produsul pe piață sau a localului vânzătorului.

# EU Declaration of Conformity

*Declaração de Conformidade EU / Declaración de conformidad de la EU*

**Manufacturer:** **HÆGERTEC, S.A.**
*Fabricante:* Praceta Cidade de Londres, Nº 1,
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 São Julião do Tojal * Portugal

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / *Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante / Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante*

| | |
|---|---|
| Product/*Produto/Producto*: | Vacuum cleaner / *Aspirador de pó / Aspiradora* |
| Brand Name/Marca: | HÆGER |
| Models/*Modelos*: | VC-75B.039A |
| Rating: | 220V – 240V~, 50/60Hz, Class II, 750W |

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation / *O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável / El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:*

| | |
|---|---|
| LVD (2014/35/EU) | EMC (2014/30/EU) |
| RoHS (2011/65/EC + (EU) 2015/863) | ERP 2009/125/EC + (EC) 1275/2008 + (EU)801/2013 & (EU) 666/2013 |
| REACH Regulation (EC) No 1907/2006 and its amendments | |

References to the relevant harmonised standards used / *Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas / Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas:*

| | |
|---|---|
| LVD | EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013 / EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A14:2019+A2:2019+A15:2021 / EN 62233: 2008 |
| EMC | EN IEC 55014-1: 2021 / EN IEC 55014-2:2021 / EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021 / EN 61000-3-3:2013 +A1:2019+A2:2021 |
| RoHS | EN 62321-1 :2013, EN 62321-2 :2014, EN 62321-3-1:2014, EN 62321-4:2014/A1:2017; EN 62321-5:2014, EN 62321-6:2015, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7-2:2017, EN 62321-8:2017 |
| ERP | Specific ecodesign requirements according to Annex I of regulation (EU) No 666/2013 stage II, EN 60312-1:2017, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013 and EN 60704-2-1:2015 |

Signed for and on behalf of: **HÆGERTEC, S.A.**
*Assinado por e em nome de / Firmado por y en nombre de:*

Place and date of issue: S. Julião do Tojal 08/05/2023
*Local e data de emissão / Local y fecha de expedición:*

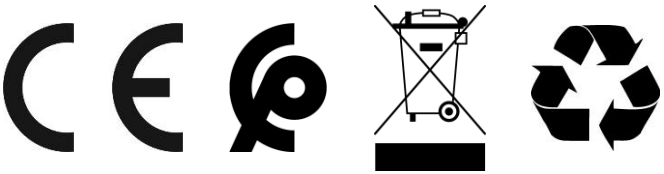
Name, function and signature: Ricardo Pedro Martins Serradas, diretor
*Nome, função e assinatura / Nombre, función y firma*

HAEGERTEC
Telecomunicações e Electrónica, S.A.
Ricardo Serradas




**HAEGERTEC, S.A.**
Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 S. Julião do Tojal
PORTUGAL
https://www.haegergroup.com

Tel: +351 21 949 83 00 (PBX)
Tel: +351 21 949 83 02 (after sales support)
Fax: +351 21 949 83 25
e-mail: assistencia@haegergroup.com
e-mail: comercial@haegergroup.com



2607VC75B039A-EU